

# HDI

HDI Hauptvertretung Marco Clarizia  
Ihr Spezialist für Versicherung und Vorsorge

**Aktion:** Wir berechnen Ihre Kfz-Versicherung günstiger – garantiert!



HDI Hauptvertretung  
Marco Clarizia

Dieburger Str. 30, 64354 Reinheim  
T +49 6162 9197040  
M +49 177 4021041

marco.clarizia@hdi.de  
<https://berater.hdi.de/marco-clarizia/>

# Odenwälder Journal

Wochenzeitung für den Vorderen Odenwald

Samstag, 5. August 2023 - Nummer 31 - 40. Jahrgang - Gesamtauflage 67.600 Exemplare  
Telefon 0 61 65 / 930 90 - Fax 0 61 65 / 930 94 0 - [info@odw-journal.de](mailto:info@odw-journal.de) - [www.odw-journal.de](http://www.odw-journal.de)

**Geschenk an die Stadt:**  
Reinheimer Verein übergibt Grundstück mit Hütte

Seite 3

**Sonderteil Bauen und Wohnen:**  
Tipps und Tricks für die eigenen vier Wände

Seiten 5-6



Sportler mit Gold und Silber zurück

Seite 7



Inspiration?  
400 m<sup>2</sup>  
Ausstellung  
erwarten  
Sie!

## SIE MACHEN URLAUB UND WIR IHR BAD

Sie fahren in den Urlaub und wir realisieren bei Ihnen Zuhause ihr neues Bad. Pünktlich – Versprochen! Das gibt es nicht? Doch! Bei uns. Rufen Sie uns gleich an. Wir beraten Sie gerne.

**R RICHTER**  
06162 9628-0  
[info@richter-reinheim.de](mailto:info@richter-reinheim.de)  
[www.richter-reinheim.de](http://www.richter-reinheim.de)

BAD & WELLNESS | HEIZUNG & WÄRME | KUNDENDIENST  
ELEKTROTECHNIK | LÜFTUNG & KLIMA | PHOTOVOLTAIK

## Meldungen

### Einbruchversuch in Fahrradladen

**Dieburg.** Einbrecher machten sich in der Nacht zum Samstag, 29. Juli, an einem Fahrradladen in der Frankfurter Straße zu schaffen. Laut Polizei versuchten die Täter zwischen 1.30 und 2 Uhr, ein Fenster mit Gewalt zu öffnen. Das Fenster hielt dem Einbruchversuch stand, die Kriminellen flüchteten. Der Schaden wird auf mehrere hundert Euro geschätzt. Hinweise an Tel.: 06151-9690. red

### Falscher Bankmitarbeiter

**Groß-Umstadt.** Am Montag, 24. Juli, ist es einem Telefonbetrüger gelungen an die Bankdaten einer 55-jährigen Groß-Umstädterin zu kommen. Um etwa 19 Uhr rief der Betrüger die Frau an und behauptete, Mitarbeiter der Sparkasse zu sein. Dann erhielt sie eine SMS mit einem Link auf eine gefälschte Webseite, um ihre Bankdaten dort einzugeben. Mit den Daten konnte der Betrüger mehrere tausend Euro abbuchen. red

**KANAL- UND ROHRREINIGUNG 24-Std.-Notdienst**  
0 800 - 00 31 24 3 (gebührenfrei)  
[www.kanal-mueller.de](http://www.kanal-mueller.de)

**Antik Galerie**  
WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER  
GOLD AN- UND VERKAUF  
ANTIKGALERIE\_POORHOSAINI  
tobias.poorhosaini@gmx.de | 06151 25688  
0151.24070700 | [www.antikgalerie24.de](http://www.antikgalerie24.de)  
Schulstraße 1, 64285 Darmstadt

## 25 Jahre Musik im Zeichen der Kuh Musik und Kultur auf dem Nonstock-Festival

**Fischbachtal.** Nach einem Vierteljahrhundert kann man kaum noch von einem Geheimtipp sprechen: Das Nonstock-Festival feiert am Freitag, 11., und Samstag, 12. August, seinen 25. Geburtstag. Der Trägerverein „Kulturwiese Nonstock e.V.“ hat für die erwarteten circa 1.000 Besucher ein Programm aus Live-Musik, DJ-Sets, Kulturveranstaltungen und einem Familiennachmittag zusammengestellt.

Als Besonderheit zum Vierteljahrhundert wird die Band „Frau Ruth“ bereits am Donnerstag, 10. August, ein Konzert unter dem Motto „Soundcheck mit Frau Ruth“ spielen, zu dem die Besucher bereits anreisen und campieren können.

Aber das ist nur der Vorgeschmack auf ein Festival, auf dem mehr als 40 Acts auf drei Bühnen auftreten werden. Topaktuell dabei sind Conny, Liser und Mia Morgan, aber auch alte Bekannte dürfen nicht fehlen, weil sie Publikum und Team ans Herz gewachsen sind. Dazu zählen The Real McCoy aus Bayern oder Branko Slava Superband aus Darmstadt. Ebenfalls sorgt die Trash-Pop-Show von Ballern Ratjada zur Prime Time für Spannung.

Philipp Steinert, mitverantwortlich für das Booking, merkt an: „So deckt das musikalische Programm wie immer viele Genres ab – natürlich ist Indie-Pop und Rock dabei, aber auch ein Darmstädter Rap-Kollektiv und mit Shoreline eine super Punkrock-Band. Leyka und



Stimmung wie in den vergangenen Jahren soll es auch dieses Mal geben: Im Bild ein Auftritt von „Grossstadtgeflüster“ auf einem vorigen Nonstock.

Foto: Marcel Köttner, Kulturwiese Nonstock e.V.

Watch Me Rise sorgen für eine ordentliche Portion Metalcore und Hardcore.“ Nach dem Live-Programm kann am Lagerfeuer musiziert werden.

Ein kostenloser Bus-Shuttle zwischen Fischbachtal-Niedernhausen (Haltestelle: Schnurrigasse) und Festivalgelände bringt Besucher autofrei zum Festival. Am Sonntag setzen Dadina beziehungsweise der RMV weitere Busse von Niedernhausen aus ein.

Das Wochenend-Ticket kostet 55 Euro, der Verein ist Partner des Kulturpasses, so dass Besitzer des Passes ihr Guthaben hierfür gebrauchen können. Liebhaber geben zehn Euro mehr zur Unterstützung aus und können sich mit dem „I Love Nonstock Ticket“ jederzeit bei jedem Mitglied der Nonstock-Crew eine Umarmung abholen. Mehr Infos unter [www.nonstock.de](http://www.nonstock.de).

Sven Iwertowski

## Bereitschaftsdienst ohne Räume Mitte nächsten Jahres soll der Mietvertrag auslaufen

**Landkreis Darmstadt-Dieburg.** Dem kinderärztliche Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung wurde die Raumnutzung an den Kinderklinik Prinzessin Margaret in Darmstadt gekündigt. Begründet werde dies mit einem Eigenbedarf der Kinderklinik wegen eines deutlichen Anstiegs ambulanter Notfälle, so eine Pressemeldung von CDU-Landtagsabgeordneten Sandra

Funk und von Manfred Pentz. Es laufen bereits Gespräche, um neue, geeignete Räume für den kinderärztlichen Bereitschaftsdienst zu finden.

„Zuallererst ist festzustellen, dass sich bis Mitte nächsten Jahres nichts ändern wird“, beruhigt Manfred Pentz. Es laufen bereits Gespräche, um neue, geeignete Räume für den kinderärztlichen Bereitschaftsdienst zu finden.

Beim Notdienst Fortsetzung auf Seite 3

**stetter-lagerverkauf.de**  
Wer weniger Kosten hat, kann billiger verkaufen!  
SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht

## Trumpfheller Karosseriebau & Lackierung GmbH



Hauptstraße 25 a  
64720 Michelstadt / Würzburg  
Telefon 0 60 61 / 73 30 1  
Telefax 0 60 61 / 73 31 9  
[info@trumpfheller-karosseriebau.de](mailto:info@trumpfheller-karosseriebau.de)  
[www.trumpfheller-unfallservice.de](http://www.trumpfheller-unfallservice.de)



### Unser Leistungsangebot:

- Behebung von Karosserie- und Lackschäden einschließlich Dellenlifting
- Kunststoff-, Leder-, Vinyl- & Polsterreparaturen
- Windschutzscheiben-Steinschlag-Reparaturen
- Fahrzeugaufbereitung und Nano-Versiegelung
- Fahrzeugrestaurationen, Fahrzeugumbauten
- Klimatechnik und Klimaanlage desinfektion
- Fahrzeugmechanik
- sachkundiger Einbau von pyrotechnischen Insassenschutzsystemen
- Regelmäßige Qualitätskontrolle durch die Dekra
- Ersatzfahrzeug im Versicherungsfall
- Reifenservice und Reifenmontage
- Verbindlicher EDV-gestützter Kostenvoranschlag
- Hagelschadeninstandsetzung

## Anzeigen- annahme

[anzeigen@odw-journal.de](mailto:anzeigen@odw-journal.de)

Tel. 0 61 65 / 930 920

Fax 0 61 65 / 930 940

**So sieht Ihre TÜV-Plakette aus?**

**Zeit für eine neue, aber dieses Mal bei uns!**  
Auch wir führen die amtliche Haupt- und Abgasuntersuchung durch.  
Täglich ohne Termin an unseren Prüfstellen in:

Darmstadt Bensheim  
Michelstadt Dietzenbach

Alle Adressen, Infos und Dienstleistungen unter [olfsv.de](http://olfsv.de) und per Telefon: 06151 39910

ADAC INGENIEURBÜRO KRAFTFAHRZEUGSACHVERSTÄNDIGE Dipl.-Ing. H. Dief GmbH GTÜ

**GARTENGESTALTUNG FRANK KLEMT**  
Gartengestaltung im Einklang mit der Natur.

- Naturstein
- Pflasterarbeiten
- Teichbau
- Pflege
- Rollrasen
- Baumfällungen

**GARTEN Neu- u. Umgestaltungen  
Obstbaum-Gehölzschnitt**

**Frank Klemt Gartengestaltung**  
Obergasse 1-3  
64397 Modautal-Lützelbach  
Tel. 0 62 54 / 30 98 181  
Mobil 01 70 / 934 16 74  
[www.gartengestaltung-frank-klemt.de](http://www.gartengestaltung-frank-klemt.de)

**BERUFSWELT ODENWALD**  
[www.berufswelt-odenwald.de](http://www.berufswelt-odenwald.de)

**HALLMANN**  
25 JAHRE • SEHEN • HÖREN • LEBEN

**JUBILÄUMS-ANGEBOT:**  
**25%**  
auf alle Hörgeräte

**Jetzt Hörtest machen!**  
HÖRTEST-WOCHEN

\*Gültig beim Hörgeräteeinkauf auf den Eigenanteil, exkl. Selbstbehalte, zzgl. der gesetzl. Zuzahlung von 10,-/Hörgerät. Nicht mit anderen Aktionen/Rabatten kombinierbar. Optik Hallmann GmbH Große Str. 27, 24937 Flensburg

Dieburg • Groß-Umstadt • Michelstadt • Bad König  
0800/412 6000 • [optik-hallmann.de](http://optik-hallmann.de)

# PERÜCKEN UND HAARSYSTEME

## Zweithaarstudio Toldrian

Tel. 06078 / 7 46 91 • www.toldrian.de • www.perücken-odenwald.de



von Sven Iwertowski, Redaktionsleiter

## Hessenweite Razzien Polizei geht gegen Sexualgewalt vor

**Hessen.** Die hessische Polizei ist gegen sexualisierte Gewalt an Kindern und Jugendlichen vorgegangen. Insgesamt 237 Polizisten haben in der vergangenen Woche bei Schwerpunktmaßnahmen der BAO FOKUS hessenweit 85 Wohnungen, Häuser und andere Räumlichkeiten durchsucht. Die 89 Beschuldigten – darunter 87 Männer und 2 Frauen – sind bis 79 Jahre alt. Sechs der Beschuldigten müssen sich dem Vorwurf des sexuellen Missbrauchs von Kindern oder Jugendlichen stellen, den anderen 83 Beschuldigten wird Erwerb, Besitz oder Verbreitung von Kinder- oder Jugendpornografie zur Last gelegt. Insgesamt wurden bei den Durchsuchungen 909 Datenträger sichergestellt. Die Ermittler konnten bei einem der Beschuldigten zudem zwei teilweise unbrauchbar gemachte Maschinenpistolen in der Wohnung sicherstellen. Die Einsätze fanden unter anderem im Landkreis Darmstadt-Dieburg statt. Laut Polizei standen die Beschuldigten untereinander nicht im Austausch. *red*

## Ein Jahr als „Botschafter“ in den USA SPD-Abgeordneter sucht junge Menschen mit Fernweh

**Odenwaldkreis.** Der SPD-Bundestagsabgeordnete Jens Zimmermann sucht junge Menschen aus seinem Wahlkreis für das Parlamentarischen Partnerschafts-Programm. Den American Way of Life erleben und Politik und Gesellschaft in den USA kennenlernen, das ist der Zweck des Programms. Das Austauschprogramm des Deutschen Bundestages und des Kongresses der USA ermöglicht Jugendlichen einen einjährigen Aufenthalt im jeweils anderen Land. Als Stipendiaten des Parlamentarischen Partnerschafts-Programms (PPP) leben sie in Gastfamilien und sind Botschafter für die politischen und kulturellen Werte ihres Landes. Gemeinsam mit AFS sucht Dr. Jens Zimmermann Familien, die einen der Jugendlichen bei sich aufnehmen möchten. Auch für das nächste Austauschprogramm werden wieder interessierte junge Menschen gesucht. Bewerbungen können sich Personen im Alter von 16 bis 24 Jahren, die zum Zeitpunkt der Ausreise (August 2024) ihre Berufsausbildung abgeschlossen haben und die USA kennenlernen möchten. Ende Bewerbungsfrist ist am 8. September. Weitere Informationen gibt es online auf [www.bundestag.de/ppp](http://www.bundestag.de/ppp) oder über das Wahlkreisbüro unter der Telefonnummer 06078-9173142. *red*

## Große Vögel

Da staunte der Redakteur nicht schlecht am Montag, 31. Juli: Plötzlich gab es Lärm, als würde ein Hubschrauber über dem Dach der Redaktion schweben. Ein Blick aus dem Fenster zeigte zuerst: nichts. Erst einen Moment später zeigte sich ein Anblick, der für den Normalsterblichen nicht so oft vorkommt: Ein Airbus A400M der Luftwaffe im Tiefflug, vielleicht mit einer Flughöhe von 250 Metern, rauschte gen Süd-Süd-West. Ein Telefonat mit einem Mitarbeiter des Flugplatzes Michelstadt brachte zwar keine neuen Informationen, aber zumindest die beruhigende Erkenntnis, nicht einfach nur eine Wahrnehmungsstörung gehabt zu haben – denn dort flog der große graue „Vogel“ auch vorbei. So gab es gleich zum Wochenstart eine Erinnerung daran, dass die internationalen Konflikte nicht weit entfernt sind, sondern ganz schnell ganz nah kommen können. Manchmal eben auch nur 250 Meter über dem Kopf.

## Journal on1ne

Top 3 der Woche auf der Facebook-Seite des Odenwälder Journals  
25. Juli bis 1. August



Top 1

**Ropeskipper sammeln Medaillen in den USA**  
(Höchst/Colorado Springs, 28. Juli)



Top 2

**Komposttoilette aufgestellt**  
(Groß-Umstadt, 27. Juli)



Top 3

**Führung durch die Einhardsbasilika**  
(Michelstadt, 28. Juli)

### BEILAGEN-HINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:

**Edeka, Aldi, AZURIT Seniorenzentrum Talblick, JYSK, Möbel Kempf, Netto, LIDL, Penny, Rossmann, Tegut, Toom Baumarkt, Marktkauf, Nah&Gut, Norma, Thomas Philipps**

## Zuhause gesucht

**Peppo** ist fast noch ein Welpe. Er ist albern, verspielt, neugierig, offen und freundlich. Er liebt Menschen und kommt auch mit anderen Hunden wie auch Katzen sehr gut klar. Peppo ist geimpft, gechippt und kastriert. Er ist acht Monate alt, circa 39 Zentimeter groß und wiegt 11 Kilogramm.



**Peppo**

**Benji** ist ein etwa fünf Jahre alter Kater mit Freigangsfähigkeit. Er wurde kastriert, geimpft und sucht nun ein dauerhaftes Zuhause. Nach der Eingewöhnung braucht er seine Streifzüge in der Natur. Auch ein landwirtschaftliches Anwesen wäre ideal, wo er die Aufgabe des Mäusefängers übernehmen könnte.



**Benji**

## Auflösung des Rätsels und Sudoku vom 29. Juli 2023

Auflösung des Rätsels

B	A	L	R	E	I	N	H	O	R	N			
A	R	N	I	K	A	E	I	N	H	O	R		
B	R	A	N	D	H	E	I	L	K	U	N	D	E
S	A												
C	M									J	O	H	N
C	H	O	R							N	E		
										U	E	L	F
E	W	E								R	A	R	
D	A	U								B	A	M	O
M	O	D	E	L	D	I	S	Z	I	P	L	I	N
M	I	A	M	I	S	P	O	T	A	N	S		

5	2	8	3	4	7	9	1	6
7	3	9	1	6	5	2	4	8
4	1	6	2	9	8	7	5	3
8	6	7	5	1	3	4	9	2
2	4	1	9	8	6	3	7	5
9	5	3	4	7	2	6	8	1
6	7	5	8	2	4	1	3	9
3	9	4	6	5	1	8	2	7
1	8	2	7	3	9	5	6	4

**HOFFNUNGSVOLLE TIERBLICKE** [www.htb-ev.de](http://www.htb-ev.de)  
Tel. 06068-4785493 oder 0162-2939838

**TIERE IN NOT ODENWALD** [www.tiere-in-not-odenwald.de](http://www.tiere-in-not-odenwald.de)  
Tel. 06063-939848

Lederpeitsche	männliches Haustier	scherzhafte US-Soldat	Initialen d. Philosophen Kant	griech. Vorsilbe: gut, wohl	mittellos	Gewichtseinheit (Abk.)	Gebäude	Tiroler Kurort	oberhalb von	Flüssigkeitsmaß (Abk.)
Wissensdurst					ein Metall					
					Teil des Halses					
Hörerschaft	gewissenhaft		<b>BLATZ</b>				Kfz-Z. Ludwigsburg			Kettengeräusch
Weintraubenernte	Überziehungskredit (Kw.)	japanisches Schriftzeichen	<b>ENERGIESPAREND HEIZEN</b>				Software-nutzer (engl.)	gewollte Handlung		
„herb“ bei alkohol. Getränken			Relystraße 31 • 64720 MICHELSTADT Tel. 06061-55 33 • Fax 06061-44 15 E-Mail: <a href="mailto:info@blatz.de">info@blatz.de</a> • <a href="http://www.blatz.de">www.blatz.de</a> Mobil 0171-7 23 69 11				berühmtes Musical	drei Musizierende		
Fremdwortteil: Milliarde	Kfz-Z. Neuß		Insel in der Irischen See	germanischer Speer	süd-deutsch: Hausflur		ein Umlaut	italienisch: drei		
Hülle aus Ei und Brösel				letzte Ruhestätte				französisch: er		
Vorzeichen			Fluss durch Frankreich					Fremdwortteil: nicht		

## Ihre Ansprechpartner für gewerbliche Anzeigen



für Gr. Umstadt, Dieburg, Gr. Zimmern, Reinheim, Roßdorf, Groß Bieberau, Otzberg, Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal

**Gaby Marberg**

Telefon 0 61 65 / 93 09 46  
Mobil 01 51 / 75 08 16 78  
[g.marberg@odw-journal.de](mailto:g.marberg@odw-journal.de)



für Lützelbach, Höchst, Breuberg, Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg

**Matthias Mann**

Telefon 0 61 65 / 93 09 50  
Mobil 0176 / 64 65 79 93  
[m.mann@odw-journal.de](mailto:m.mann@odw-journal.de)

**Zustellreklamation  
bitte an Tel: 06165 930-90**

**Fortsetzung von Seite 1**

Im Gespräch mit dem Leiter der Darmstädter Kinderkliniken, Andreas Hofmann, erörterten die Abgeordneten auch die Hintergründe der Kündigung der Räume. Aufgrund zunehmender Einschränkungen des ambulanten Notdienstes fängt das Team der Kinderklinik schon seit einem Jahr deutlich mehr ambulante Notfälle auf und benötigt die Räume zukünftig selbst. Alle Beteiligten sind sich einig darüber, dass ein kinderärztlicher Bereitschaftsdienst für Notfälle außerhalb der Öffnungszeiten normaler Ärzte benötigt wird und dessen Zukunft gesichert werden muss. SPD-Landtagsabgeordneter Rüdiger Holschuh wirft die Frage auf, ob die Kassenärztliche Vereinigung ihrer gesetzlichen Aufgabe nicht nachkomme. „Die drohende Schließung ist aus Sicht der Odenwälderinnen und Odenwä-

der nicht akzeptabel. Ich fordere die Kassenärztliche Vereinigung auf, dringend eine Lösung des Problems anzugehen und ihrem Versorgungsauftrag gerecht zu werden“, so Holschuh. Der Kindernotdienst bietet auch für Eltern aus dem Odenwaldkreis dann Hilfe, wenn die Praxen der ansässigen Kinderärzte geschlossen sind. Bereits im letzten Jahr wurden die Öffnungszeiten für den Kinderärztlichen Notdienst durch die Kassenärztliche Vereinigung gekürzt. „Ihrer Verantwortung, dass ausreichend Personal zur Verfügung steht, wird die Kassenärztliche Vereinigung nicht gerecht. Es stehen zu wenig Ärztinnen und Ärzte und medizinische Fachangestellte zur Verfügung, die bereit sind, den Notdienst zu übernehmen“, so heißt es aus dem Wahlkreisbüro Holschuhs. Die Parlamentarische Geschäftsführerin und gesundheitspoliti-

sche Sprecherin der SPD-Fraktion im Hessischen Landtag, Dr. Daniela Sommer, strich im letzten Jahr heraus, dass mit 8,4 Kinderärzten pro 100.000 Einwohnern Hessen die geringste Dichte an Kinderärzten aller Bundesländer habe. Erst vor Kurzem wurde bekannt, dass auch die Kinderärztin in Höchst nach nur wenigen Monaten ihre Praxis wieder geschlossen hat. Eine Petition auf Change.org hat am Dienstag, 1. August, bereits 70.000 Unterschriften gesammelt. „Gerne nutzen wir unsere Möglichkeiten der Unterstützung und werden ebenfalls das Gespräch mit der KV Hessen zu dem Thema suchen“, kündigen Funken und Pentz an. Beide CDU-Abgeordnete sind sich einig: „Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst muss erhalten bleiben und eine gute Lösung innerhalb des kommenden Jahres gefunden werden.“ red

**Haus- und Hof-Flohmarkt**

**Fischbachtal.** Die Freie Wählergemeinschaft Fischbachtal veranstaltet am Sonntag, 3. September, von 11 bis 16 Uhr den 3. Fischbachtaler Haus- und Hofflohmarkt. Der Eintritt zum Flohmarkt ist kostenlos, alle Einnahmen aus Standgebühren und Spenden werden natürlich für gemeinnützige Projekte in Fischbachtal verwendet. Anmeldung per Email: fwf.fischbachtal@gmail.com oder der Homepage www.fwf-fischbachtal.de. Mehr Infos unter Tel.: 06166-9329999. red

**Heike's modeecke**  
MODE & DESSOUS

**SSV**  
**AB SOFORT**  
**AKTUELLE SOMMERMODE**  
**STARK REDUZIERT!**  
- Durchgehend geöffnet -

64823 Groß-Umstadt  
Georg-August-Zinn-Straße 36  
Telefon 06078/7 1214

Werner-von-Siemens-Str. 6  
64711 Erbach  
Telefon 06062/955197

[www.heikes-modeecke.de](http://www.heikes-modeecke.de)

[www.odw-journal.de](http://www.odw-journal.de)

**Verein löst sich auf  
Grundstück mit Hütte geht an Stadt**

**Reinheim.** Der Odenwaldverein 1899 Reinheim übergab vor Kurzem ihr Grundstück mit der Julius-Scriba-Hütte an die Stadt. Die Hütte wurde 1902 vom Odenwaldverein erbaut und steht auf dem Grundstück auf der Windlücke. In der Satzung des Vereines ist festgelegt, dass bei Auflösung des Vereines das Vermögen an die Stadt Reinheim fällt. Da eine Auflösung des Odenwaldvereines absehbar ist, wurde das 1.986m<sup>2</sup> große Grundstück an die Stadt Reinheim mit einem entsprechenden Übernahmevertrag übergeben.

Den notwendigen Beschluss zum Vertrag fasste der Magistrat im November letzten Jahres. Bürgermeister Manuel Feick sagt dazu: „Ich danke dem Odenwaldverein 1899 Reinheim e.V., dass uns als Stadt dieses Grundstück mit dieser tollen Schutzhütte zur Verfügung gestellt wird. Sicher finden viele Bürgerinnen und Bürger auch künftig auf diesem Grundstück ein gemütliches Ruheplätzchen nach einem Spaziergang durch den Wald an der Windlücke. Und auch von Kindergarten- und Schulkindern wird das Grundstück immer gerne genutzt.“ red

**Natursafari für Kindergartenkinder**

**Reinheim.** In Begleitung eines Erwachsenen können Kindergartenkinder am Sonntag, 6. August, von 14 bis 15.30 Uhr die Natur an der Naturschutzscheune erleben. Fünf Tage später, am Freitag, 11. August, können Kinder bis drei Jahre im Grünen Erfahrungen sammeln. Von 10.30 bis 13.30 Uhr laden verschiedene Stationen Kinder ein, die Natur zu erleben und „begreifbar“ zu machen. Anmeldungen per Mail unter: naturschutzscheune@gmail.com oder per Tel.: 0175-1062971. red

**Stellenmarkt**

**Nebenbeschäftigung als Zeitungszusteller für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort.** Bei Interesse melden: 06104-49700

**Kroatische Frau sucht neue Betreuungsstelle in Privathaushalt**  
Ich spreche gut Deutsch und lese gerne vor. Ich habe Erfahrung mit Demenz und bettlägerigen Menschen. Nur langfristig! Bitte nur seriöse Anfragen!  
0621 - 18060334, 01579 - 2452024

[www.odw-journal.de](http://www.odw-journal.de)

**AVANT**

AVANT TECNO Deutschland GmbH ist die deutsche Tochtergesellschaft des weltweit erfolgreichen finnischen Herstellers von Multifunktionsladern und mobilen, selbstfahrenden Arbeitsbühnen – AVANT TECNO OY. Unsere besondere Stärke liegt in unseren innovativen Produkten mit höchsten Qualitätsansprüchen. Auf dieser Basis haben wir uns eine führende Marktposition erarbeitet.

**Land- und Baumaschinenmechatroniker  
KFZ- Mechatroniker  
(w/m/d)**

**Was erwarten wir:**

- Kenntnisse im Bereich Verbrennungsmotoren und Hydraulik
- Teamfähigkeit und gute Umgangsformen
- Führerschein B und BE
- Englisch- sowie EDV- Kenntnisse
- Lust und Neugier auf die Arbeit und Weiterbildung

**Was bieten wir:**

- Ein großartiges Team
- Eine interessante, überdurchschnittliche Vergütung und Boni
- Arbeit an einem modernen, innovativen Standort
- Aus- und Weiterbildung

**einen Helfer für Lager und Werkstatt  
(w/m/D)**

**Was erwarten wir**

- Interesse an Arbeit und geordnetes Denken
- Teamfähigkeit und gute Umgangsformen

**Was bieten wir:**

- Eine interessante, überdurchschnittliche Vergütung und Boni
- Arbeit an einem modernen, innovativen Standort
- Aus- und Weiterbildung

Haben Sie Interesse? Wollen Sie mehr? Sind Sie neugierig? [www.avanttecono.de](http://www.avanttecono.de)  
Fragen wie auch Ihre Bewerbung an [info@avanttecono.de](mailto:info@avanttecono.de)

**Sozialstation**  
Höchst e.V.

**Wir suchen Dich (m/w/d) in Teilzeit  
Pflegefachkraft**

**Voraussetzungen:**

- eine dreijährige Ausbildung zum/zur Alten- oder Krankenpfleger/in oder eine Ausbildung in einem verwandten Berufszweig

**Pflegekraft**

**Voraussetzungen:**

- Ausbildung zum/zur Alten- oder Krankenpflegehelfer/in (1jährige), Ausbildung in einem verwandten Berufszweig oder angelernte Pflegekraft mit Berufserfahrung

**Wir wünschen uns**

- persönliche und fachliche Kompetenz, Freude an der Arbeit mit Menschen
- Aufgeschlossenheit, Engagement, Flexibilität, Teamfähigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Führerschein Klasse B

**Wir bieten:**

- einen zukunftssicheren Arbeitsplatz
- ein angenehmes Arbeitsklima in Pflege- und Betreuungsteams
- eine leistungsgerechte Vergütung nach Voraussetzung und Berufserfahrung (TVÖD)
- Zeitzuschläge, Weihnachtsgeld und Leistungsentgelt
- zusätzlich zu Deinem Gehalt zahlen wir für Dich jeden Monat in eine betriebliche Altersvorsorge (ZVK) ein
- 30 Tage Urlaub pro Jahr

**Wenn Du Teil unseres Teams werden möchtest, freuen wir uns über Deine Bewerbung.**

Sozialstation e.V., Groß-Umstädter Str. 6, 64739 Höchst i. Odw.  
oder [info@sozialstation-hoechst.de](mailto:info@sozialstation-hoechst.de), Tel.: 06163-4433

**SEIEN SIE MIT DABEI!**

**Wir suchen Aussteller**

*Bei Kempf und Mobile ist über das ganze Jahr immer was los!*

- > Spannende Events > Märkte und Messen > Verkaufsoffene Sonntage
- > Street Food Festivals > Frühlings- und Oktoberfeste > Weihnachtsmärkte und Veranstaltungen für die ganze Familie

Damit das Programm stets bunt und abwechslungsreich bleibt, suchen wir jederzeit **Aussteller aus allen möglichen Branchen**, die Interesse haben, sich bei einem unserer Events zu präsentieren.

**Unsere Eventtermine 2023**

- 24. September, Verkaufsoffener Sonntag in Sulzbach
- 06. - 08. Oktober, Herbstmesse in Bad König
- 13. - 15. Oktober, Einrichtungsmesse in Aschaffenburg
- 01. - 05. November, Martinsmarkt in Bad König
- 17. - 19. November, Einrichtungsmesse in Aschaffenburg

**Sie möchten in diesem Netzwerk gerne mit dabei sein?**  
Dann senden Sie uns einfach eine Nachricht mit einer kurzen Beschreibung und - falls vorhanden - auch gerne mit Bildern an:

[events@moebel-kempf.de](mailto:events@moebel-kempf.de)

**Möbel Kempf MOBILE**  
DER WOHN-SPASS

**Thorsten Keil**  
Ansprechpartner  
Eventmanagement

**Noch Termine frei !!!**

**Wir führen aus:**

- \* PFLASTERARBEITEN
- \* Plattenarbeiten
- \* Kellerwandisolierungen
- \* Hofsanierung
- \* Erd-, Kanalarbeiten

**GAWE-BAU**  
Auf der Beune 9  
64839 Münster

**40 JAHRE JUBILÄUM**

**TEL. 06071 / 391991**  
[www.gawe-strassenbau.de](http://www.gawe-strassenbau.de)  
500 qm PFLASTERAUSSTELLUNG

**Odenwälder Journal**  
Jetzt auf facebook

# Optimal Markt

## KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG  
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

**ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD**

**EINFACH & SICHER!**

**Jederzeit erreichbar (Montag – Sonntag)!**

**☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111**

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt  
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

### KFZ-Ankauf

**Kaufe gegen bar:** Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebeschaden, suche auch Agria. **Tel. 0177 / 2802695** oder über **WhatsApp 24 Std. erreichbar** o. per **E-Mail: tufan\_83@hotmail.de**

### Wohnmobil

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Telefon 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

### Infrarot-Wärmekabinen

direkt vom Hersteller  
TÜV-geprüfte Technik  
Sonderanfertigung möglich.  
Sofort ab Lager lieferbar!  
**Grieser • Brombachtal**  
Tel. 06063/50040

## Dienstleistungen

### J. Setzer Dienstleistungen

rund um Haus und Garten

- Pflasterarbeiten/Wegebau
- Fundamentarbeiten
- Baggerarbeiten aller Art
- Kanalsanierung
- Abbrucharbeiten
- Kellerabdichtungen

Gartenarbeiten aller Art auf Anfrage  
info@jdsd-odenwald.de www.jdsd-odenwald.de  
Tel.: 0162-9771297

## Sonstiges

**Verkaufe ab 18 Jahre**, erotische CDs, Hefte, Bücher - Gesamtpreis 50,00 Euro **Tel. 0170 / 5280586**

**Hochwertiger Spiegel**, 100/70 cm, Quer- und Längshalterung, ohne Rahmen, dieser kann problemlos angebracht werden. 50,00 € **Tel. 0170 / 5280586**

**Verkaufe Waschmaschine** Siemens WM14N092: 7 kg Zuladung, ECO-Programme, Vario-Speed (verkürzte Waschzeiten), Schleudern bis 1400 U/min. u.v.m. Sehr guter Zustand, gepflegt, 2 Jahre alt, 350,- € VB (Selbstabholer) **Chiffre 622**

## Haushaltshilfe

**Welche Hausfrau wäscht 14-tgl.** meine nur wenige Wäsche und bügelt sie auch? 30,00 € pro Fuhre, Wäsche wird gebracht!  
**Tel. 0157 / 58748867**

**Welcher 1-2 Personenhaushalt** sucht gewissenhafte Reinigungskraft für 2-3mal die Woche, Arbeitszeit n. Vereinbarung, Umkreis v. ca. 20 km v. Brombachtal  
**Tel. 06063 / 9517789**

**Ich reinige und/oder repariere Ihre Dachrinne.** Zuverlässig  
☎ 0174 8386162

## Treffpunkt Immobilien

### JK JONAS & KROTH

IMMOBILIEN

**Seckmauern bei Wörth**  
EFH mit herrlichem Weitblick



Freistehendes Einfamilienhaus mit Platz auf ca. 131 m² Wfl., Freisitz und Balkon mit tollem Ausblick, großes Grundstück mit ca. 1.119 m², Carport mit 3 Stellplätzen, EBA, BJ 1969, 139 kWh (m²a), Öl, Kl. E **€ 390.000**

Telefon 0 60 22 / 26 47 5-0  
www.jonasundkroth.de

## Anzeigen-Annahme

anzeigen@odw-journal.de  
Tel. 0 61 65 / 930 90

**Frau Milli kauft:** Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Uhren, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Modeschmuck, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken. Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Wertschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7.30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069 - 59772692

**Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten** aus eigener Produktion, **TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung!** ☎ 03685 - 409140. 5% **Online-Rabatt** sichern. **www.dachbleche24.de**

**Haushaltsauflösungen**  
☎ 0 1 7 3 - 8 8 0 9 6 3 2  
Wolfgang Appel

**CHIFFRE-ANZEIGEN**  
Bitte senden Sie uns Ihre Antwort auf eine Chiffreanzeige zu, mit Angabe der Chiffrenummer und Ihren Kontaktdaten.

• ALS E-MAIL AN:  
info@odw-journal.de  
• ALS BRIEF AN UNS  
in dem ein zweiter Umschlag mit der Chiffrenummer versehen an:  
**Odenwälder Journal**  
Nelkenstr. 1, 64750 Lützelbach  
Wir leiten Ihre Antwort an die entsprechende Person weiter.

**BAD KÖNIG**  
**See Flohmarkt**  
AM KURPARKSEE  
ALLE REDEN DAVON - WIR LEBEN NACHHALTIGKEIT  
**Samstag, 12. Aug. u. Sonntag, 13. Aug.**  
INFO: Tel./AB/Fax 06163/9358608  
www.lawamaerkte.de

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108 - 9154213

**Haushaltsauflösungen,** Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

**Ankauf von:** Pelzen, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Perrücken, Puppen, Leder- und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschine, Bücher, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Wertschätzung, Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort. Mo.-So. 8.00-20.00 Uhr ☎ 06104/9879935

**Frau Danna sucht:** Kaufe Pelze, Alt-, Bruch-, Zahngold, Goldschmuck. Suche Lampen, Perrücken, Puppen, Bernstein, Haushaltsauflösungen, Bleikristalle, Bilder, Modeschmuck, Silber, Leder- und Krokotaschen, Schallplatten, Schreib- und Nähmaschinen, Figuren, Gobelins, Teppiche, Porzellan, Krüge, Zinn, Möbel, Küchen, Gardinen, Tischdecken, Uhren. Kostenl. Beratung. Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle Höchstpreise. 100% diskret, Barabwicklung vor Ort. Mo.-So. 7.30-21 Uhr. ☎ 069 - 34875842

### KFZ BAR ANKAUF

**Alle Fahrzeuge**  
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger.  
**Alles anbieten!**  
(Baujahr, Km, Zustand egal).  
**Sofort Bargeld! Jederzeit erreichbar.**  
**06158 - 6086988**  
**0173 - 3087449**

### Kaufe Autos

PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/- mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln. Zustand egal.  
Bitte alles anbieten, Zahle bar und Fair.  
**24 Stunden erreichbar!**  
**06157/ 9168006**  
**0177/ 31 05303**

### SUCHE FAHRZEUGE

PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise  
Sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.  
**0151/ 7187 2306**  
**06258/5089921**

## Lesung mit Abgeordnetem

**Erbach.** Zu einer Lesung mit Bijan Kaffenberger bei einem Glas Wein lädt die SPD am Mittwoch, 9. August, um 18 Uhr in die Geschäftsstelle der Partei in der Hauptstraße ein. Kaffenberger liest aus seinem Buch „Was machen Politiker eigentlich beruflich?“ und bietet Einblicke in seine Tätigkeit als Abgeordneter. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.  
Anmeldungen bis Montag, 7. August, unter der E-Mail: R.Hol-schuh2@ltg.hessen.de. red

## Drogen und Fahrzeugmängel

**Neckarsteinach/Oberzent.** Am Sonntag, 30. Juli, gab es zwischen 10 und 16 Uhr an drei Orten in der Region Polizeikontrollen: Am Parkplatz „Vierburgen“ an der B45 bei Neckarsteinach und am Parkplatz „Hömerichbrunnen“ an der L3410 bei Rothenberg. Die Ordnungshüter der Verkehrsinspektion des Polizeipräsidiums Südhessen, Karlsruhe und Mannheim nahmen 55 Biker und 22 Autofahrer unter die Lupe. Für zwei Motorradfahrer und zwei Autofahrer endete die Fahrt an der Kontrollstelle. Bei einer der Maschinen sowie den Autos führten teils erhebliche Mängel zum Erlöschen der Betriebserlaubnis. Ein weiterer Biker stand unter Drogeneinfluss. Er wurde vorläufig festgenommen und musste eine Blutentnahme vornehmen lassen. An 20 Motorrädern registrierten die Beamten Mängel, etwa mangelhafte Beleuchtung oder technische Veränderungen. red

### IMPRESSUM:

**Herausgeber:** Odenwälder Journal Medienhaus GmbH  
**Geschäftsstelle:** Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940. info@odw-journal.de  
**Geschäftsführung:** Volker Zaborowski, Markus Echtenach, René Schneider ppa  
**Chefredaktion:** Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.)  
**Redaktionsleitung:** Dr. Sven Iwertowski  
**Satz:** Odenwälder Journal Medienhaus GmbH Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach  
**Vertrieb:** EGRO Direktwerbung GmbH, Bieberer Straße 137, 63179 Obertshausen  
**Druck:** Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1 63571 Gelnhausen  
**Verteilung:** Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/ Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Abseits stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem hauseigenen Aufkleber „Keine Reklame, Odenwälder Journal JA“ versehen sind. **Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.**

**Gesamt-Auflage:** 67.600 Exemplare  
**Odenwaldkreis:** 39.800 Exemplare  
**Vorderer Odenwald:** 27.800 Exemplare  
**Anzeigenpreisliste:** Nummer 3  
**Erscheinungsgebiet:** Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Groß-Bieberau, Groß-Umstadt, Groß-Zimmern, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Otzberg, Reichelsheim, Reinheim, Roßdorf.  
Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers.  
Für Druckfehler keine Haftung.  
Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestalteten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH

**ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:**  
• nur Geschäfts-Anzeigen •  
**GABY MARBERG**  
Tel. 0 61 65 / 93 09 46

**Mobil 01 51 / 75 08 16 78**  
**E-Mail: g.marberg@odw-journal.de**  
für Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal, Groß-Zimmern, Dieburg, Reinheim, Otzberg, Groß-Bieberau und Groß-Umstadt, Roßdorf

**MATTHIAS MANN**  
Tel. 0 61 65 / 930 950 • Fax 930 940  
**Mobil 01 76 / 64 65 79 93**  
**E-Mail: m.mann@odw-journal.de**  
für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breuberg, Lützelbach

**UNSERE E-MAIL ADRESSEN**  
Anzeigen: anzeigen@odw-journal.de  
Presstexte: info@odw-journal.de

## „Magische Momente“ Fotografien eines Künstlerpaars

**Bad König.** Die Fotografien des Breuberger Künstler-Ehepaars Barbara und Dietmar Keitzl sind noch bis Ende August in der Rathausgalerie in Bad König zu sehen. Bei der Ausstellung werden



Eine der über 50 Fotografien, die zu sehen sein werden. Foto: Keitzl

## Gert Emig sagt Servus Abschiedstour des Odenwald-Tirolers

**Erbach.** Mit neuen Titeln kommt Gert Emig zum 3. Odenwälder-Benefiz-Schlagler & Volksmusikfest am Samstag, 2. September, in Dorf Erbach, Dreiseetalstr.55. Zu seinem Bühnenabschied „Zauberhafter Advent im Odenwald“ am 3. Dezember soll auch ein Stargast kommen: Brigitte Träger, die Musikanten-Kaiserin der Volksmusik. Für das Konzert im September kosten die Tickets im VVK zwölf, an der Abendkasse 15 Euro. Das Dezemberkonzert mit Bühnenabschied kostet pro Ticket im VVK 15 Euro und an der Abendkasse 18 Euro. Tickets gibt es unter Tel.: 06062-9553074. red

## Urteil nach tödlichem Unfall

**Odenwaldkreis/Landkreis Darmstadt-Dieburg.** Das Landgericht Darmstadt hat eine 28-jährige Erbacherin wegen Totschlags und gefährlichen Eingriffs in den Straßenverkehr zu sechseinhalb Jahren Gefängnis verurteilt. Die Frau wollte sich am 1. Juli letzten Jahres selbst töten, indem sie ihr Fahrzeug in den Gegenverkehr lenkte. Beim Zusammenstoß mit einem anderen Auto starb eine 54-jährige Frau aus Bayern. Zunächst hatte die Anklage auf Mord gelaute, was jedoch wegen des suizidalen Hintergrundes geändert wurde. Das Urteil ist noch nicht rechtskräftig. red

## Bauarbeiten auf der K212

**Höchst.** Die Arbeiten an der K212 gehen am Montag, 7. August, in die nächste Bauphase. Zwischen der Einmündung der Frankfurter Straße und der Aschaffener Straße wird bis etwa Mitte September unter Vollsperrung weiter gebaut. Die Umleitung verläuft wie bisher über die K212 und die B426 bei Sandbach. An der Einmündung der K212 auf die B426 bei Sandbach wird eine Ampelanlage aufgestellt. red

## LOVE Letters

**Mama & Tochter (18) 01523-828 40 38**  
**Nackte Rentnerin (67) 0174-524 92 69**

# optimal Markt

**ANZEIGEN-BESTELLUNG per E-Mail**  
anzeigen@odw-journal.de

**ACHTUNG: Sie erhalten keine Rechnung.**  
Der Betrag muss bar oder durch Abbuchung bezahlt werden.

## Anzeigen-Bestellschein

• BITTE IN DRUCKSCHRIFT SCHREIBEN •

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_  
IBAN \_\_\_\_\_ BIC \_\_\_\_\_

**Der Betrag**  
 liegt als Verrechnungsscheck bei  
 soll abgebucht werden

**Chiffre-Nr.** wird zusätzlich mit 6,- € berechnet.  
**Geschäftliche Kleinanzeigen:** 4 Zeilen = 17,70 € • Jede weitere angefangene Zeile = 2,83 €



Heizen Konzepte Sanitär Renovieren Holz Ideen Kontakte Sanieren Fliesen Solar-Anlage

# BAUEN & WOHNEN

Energie sparen Fachmann

## Gold für Löwer

### Gärtnerei bei Bundesgartenschau vorne

Seligenstadt. Bei der Hallenschau „Garten Junkies“ auf der Bundesgartenschau gab es am 11. Juli für die Gärtnerei Löwer einen besonderen Erfolg: Die große Goldmedaille der Deutschen Bundesgartenschau-Gesellschaft. Herausragend war der von Martin Löwer gestaltete Kräutergarten.



Über eine Große Goldmedaille der DBG freut sich Kräutergärtner Martin Löwer.

Die Gärtnerei Löwer aus Seligenstadt bringt mit Oregano in verschiedenen Sorten, Thymian, Basilikum und vielen anderen Kräutern und Heilpflanzen mehr als eine würzige Note in die Hallenschau – und das breite Kräutersortiment wurde für die gleichmäßige, gesunde und gute Qualität geehrt.

Im Interview sagt Martin Löwer: „Als Gartenbaubetrieb bieten wir selbstverständlich auch andere Pflanzen an. Die Sache mit den Kräutern entstand durchs Grillen und ist ein Hobby von mir. Mittlerweile bauen wir circa 800 verschiedene Kräuter in Kultur an.“ Zur Frage, warum er an der Hal-

lenschau teilgenommen hat, streicht Löwer heraus: „Als Betrieb in Hessen haben wir uns beworben, da die „Garten Junkies“ über unseren Verband ausgeschrieben wurden. Mir ging es weniger um den Werbeeffect, sondern es war persönlicher Ehrgeiz zu erfahren, wie Fachkollegen meine Arbeit bewerten. Über die Große Goldmedaille und dass sowohl Kräutergarten als auch bepflanzte Ape dem Publikum ebenfalls gefallen scheinen, freuen wir uns als Familienunternehmen natürlich ganz besonders.“

Die große Goldmedaille ist die Auszeichnung der Deutschen Bundesgartenschau-Gesellschaft für das Gesamtwerk. Acht weitere Medaillen konnte Löwer mit den Kräutern gewinnen: sieben Goldmedaillen und eine Bronzemedaille. *red*

**250 km Draht und Gitter**  
**1900 Türen und Tore am Lager**

### DRAHT-WEISSBÄCKER

**ZÄUNE · GITTER · TORE**

**Draht-Weissbäcker KG**  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 98810  
Fax (06071) 5161  
www.draht-weissbaecker.de  
E-Mail: draht@weissbaecker.de

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetoire · Drehkreuze
- Schranken · Türen · Posten
- Sicherheitszäune · Tore
- Mobile Bauzäune · Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Gabionen
- auch Montage möglich
- auch Privatverkauf

**Wir suchen ständig**  
für ausgewählte Kunden hier in der Region

Christoph Heider und Bodo Tilly, Geschäftsführer

• Einfamilienhäuser  
• Zweifamilienhäuser  
• Eigentumswohnungen

Sprechen Sie uns an! Ihre Immobilienprofis

Volksbank Immobilien GmbH  
Ein Unternehmen der  
Volksbank Odenwald

Telefon 06061/701-4280  
www.volksbank-immobilien.online

**NEUBER WOHNBAU**

Unausgebaute Räume nutzbar machen.  
einfach, schnell und günstig.

Infos: www.neuber-wohnbau.de

Neubau, Anbau, Umbau, Ausbau, Sanierung · Ein- u. Mehrfamilienhäuser

**Feuchte Mauern und Gebäude müssen nicht sein!**

Schimmel im Haus macht Mensch und Tier krank! Denken Sie an Ihre Gesundheit und die Ihrer Liebsten! Nach einer kostenlosen Analyse folgt die fachmännische Bauwerksabdichtung und setzt dem Albraum Nässe / Schimmel ein Ende.

**BSS Groß-Umstadt**  
Tel. 06078/9 67 94 95

Schimmelsanierung  
TUV-zertifiziert

Inspiration?  
**400 m²**  
Ausstellung erwarten Sie!

## SIE MACHEN URLAUB UND WIR IHR BAD

Sie fahren in den Urlaub und wir realisieren bei Ihnen Zuhause ihr neues Bad. Pünktlich – Versprochen! Das gibt es nicht? Doch! Bei uns. Rufen Sie uns gleich an. Wir beraten Sie gerne.

**RICHTER**

06162 9628-0  
info@richter-reinheim.de  
www.richter-reinheim.de

BAD & WELLNESS | HEIZUNG & WÄRME | KUNDENDIENST  
ELEKTROTECHNIK | LÜFTUNG & KLIMA | PHOTOVOLTAIK

32. Woche. Gültig ab 07.08.2023

**REWE Dein Markt**

Entdecke jede Woche über 300 Angebote in der REWE App und im Web

Scan mich! rewe.de/angebote

<p><b>Zott Sahne Joghurt</b> versch. Sorten, je 150-g-Becher (1 kg = 3.27)</p> <p><b>Aktion 0,49</b></p>	<p><b>Mirée Französische Kräuter</b> 60% Fett i.Tr., je 150-g-Becher (1 kg = 6.60)</p> <p><b>Knaller 0,99</b></p>	<p><b>Kerrygold Cheddar</b> gerieben oder Scheiben, je 150-g-Pckg. (1 kg = 9.93)</p> <p><b>Knaller 1,49</b></p>
<p><b>Rügenwalder Veganes Mühlen Hack</b> je 180-g-Pckg. (1 kg = 13.83) oder Vegane Mühlen Cordon Bleu je 2 x 100-g-Pckg. (1 kg = 12.45)</p> <p><b>Aktion 2,49</b></p>	<p><b>Dr. Oetker Bistro Flammkuchen</b> Elsässer Art tiefgefroren, je 265-g-Pckg. (1 kg = 7.51) oder Ristorante Pizza Salame tiefgefroren, je 320-g-Pckg. (1 kg = 6.22)</p> <p><b>Aktion 1,99</b></p>	<p><b>Langnese Cremissimo Schokoladen Traum</b> je 900-ml-Becher (1 l = 2.21) oder Cremissimo Bourbon Vanille je 1300-ml-Becher (1 l = 1.53)</p> <p><b>Aktion 1,99</b></p>
<p><b>Popp Coleslaw-Salat- oder Kartoffelsalat</b> je 400-g-Becher (1 kg = 4.73)</p> <p><b>Aktion 1,89</b> <b>1,79</b></p>	<p><b>Landliebe Butter</b> je 250-g-Pckg. (1 kg = 6.36)</p> <p><b>Knaller 1,59</b> <b>1,49</b></p>	<p><b>3 Glocken Genuss Pur Pasta</b> versch. Ausformungen, je 500-g-Btl. (1 kg = 2.22)</p> <p><b>Aktion 1,11</b></p>
<p><b>Persil Universal Discs</b> je 16-WL-Pckg. (1 WL = 0.34) oder Color-waschmittel Kraft Gel je 20-WL-Fl. (1 WL = 0.27)</p> <p><b>Knaller 5,49</b> <b>4,99</b></p>	<p><b>Coca-Cola</b> versch. Sorten, teilw. koffeinhaltig, je 1,5-l-Fl. (1 l = 0.66) zzgl. 0.25 Pfand</p> <p><b>Knaller 0,99</b> <b>0,95</b></p>	<p><b>Aperol Aperitif Bitter</b> 11% Vol., je 0,7-l-Fl. (1 l = 14.27)</p> <p><b>Knaller 9,99</b> <b>9,49</b></p>
<p><b>Maggi 5 Minuten Terrine Kartoffelbrei mit Röstzwiebeln &amp; Croutons</b> je 56-g-Becher (1 kg = 17.68) oder 5 Minuten Terrine Nudeln in Rahmsauce je 61-g-Becher (1 kg = 16.23)</p> <p><b>Aktion 0,99</b></p>	<p><b>Melitta Auslese Kaffee</b> versch. Sorten, gemahlener Bohnenkaffee, je 500-g-Pckg. (1 kg = 8.88)</p> <p><b>Aktion 4,44</b></p>	<p><b>Jack Daniel's Tennessee Whiskey</b> 40% Vol. oder Honey 35% Vol., je 0,7-l-Fl. (1 l = 22.84)</p> <p><b>Aktion 15,99</b></p>
<p><b>Lorenz Sattletts Sticks</b> je 250-g-Pckg. (1 kg = 4.44) oder NicNac's je 110-g-Btl. (1 kg = 10.09)</p> <p><b>Knaller 1,11</b></p>	<p>Bitte beachte unsere Öffnungszeiten am Markt. Angebote gültig bei REWE und REWE CENTER.</p> <p>Die REWE-App Alle Angebote immer dabei. rewe.de</p>	

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Heizen Konzepte Sanitär Renovieren Holz Ideen Kontakte Sanieren Fliesen Solar-Anlage

# BAUEN & WOHNEN

Energie sparen Fachmann



## Trinkwasser sparen und gewinnen

Mit Auffanganlagen und Filtern wird Regen in Haus und Garten nutzbar



Mit einer Auffangfläche von mindestens 25 Quadratmetern je Bewohner wird die Aufbereitung von Regenwasser für Toilettenspülung und Waschmaschine interessant.

Foto: Willowpix/istockphoto.com/akz-o

(akz-o) Steigende Energiekosten sind in aller Munde. Dabei wird häufig vergessen, dass auch Wasser und Abwasser immer teurer werden. Hinzu kommen immer heißere Sommer mit lang anhaltenden Trockenperioden, die sogar zu Versorgungsengpässen führen können. Doch längst gibt es Lösungen, wie man mit dem knappen Gut Trinkwasser effektiver umgehen und sogar zum Selbstversorger werden kann. Dass man für die Gartenbewässerung kein Trinkwasser verschwendet, ist hinlänglich bekannt. Doch ist die Regentonnen erst einmal leer, wird oft wieder der Hahn aufgedreht. Dabei lassen sich mit einem 2.000-Liter-Erdspeicher Zier- und Nutzpflanzen zuverlässig mit Wasser versorgen. „Über eine Dachfläche von 100 Quadrat-

metern kann man bis zu 80 Kubikmeter Wasser im Jahr auffangen“, erklärt Dipl.-Ing. Michael Wurzer aus der Forschungs- und Entwicklungsabteilung der Intewa GmbH. Bei durchschnittlichen Trink- und Abwasserkosten von fünf Euro je Kubikmeter amortisieren sich die Investitionskosten von etwa 500 Euro sehr schnell.

In Gegenden mit viel Niederschlag und einer Auffangfläche von mindestens 25 Quadratmetern je Bewohner wird auch die Aufbereitung des Regenwassers für die Toilettenspülung oder die Waschmaschine interessant. Statt man eine Zisterne oder einen Erdspeicher mit einem Regenwasserfilter aus, wird eine optimale Wasserqualität erzielt, sodass der Wasserverbrauch um etwa die Hälfte gesenkt werden kann. Für ökolo-

gisch denkende Hausbesitzer ist die Aufbereitung des Dachablaufwassers zu Trinkwasser eine Lösung in Richtung Unabhängigkeit vom Wasserversorger. „Das Regenwasser wird in mehreren Reinigungsstufen aufbereitet“, erklärt

der Experte, „wobei Schmutz, Bakterien und Viren ohne chemische Zusätze zuverlässig zurückgehalten werden. Der Clou hierbei ist, dass eine solche Anlage in fast jedem Haus nachgerüstet werden kann.“ Bis zu 65 Prozent des Wasserbedarfs wird in einem Einfamilienhaus für Duschen, Baden, Händewaschen und für die Waschmaschine benötigt.

Das daraus resultierende Abwasser wird Grauwasser genannt, das man einfach und kostengünstig aufbereiten und erneut für die WC-Spülung und Bewässerung verwenden kann. Anschlussfertige Komplettsysteme sind unabhängig vom Niederschlag, benötigen wenig Platz und können bis zu 300 Liter Wasser am Tag recyceln. Beim Neubau von Mehrfamilienhäusern bietet das Grauwasserrecycling sogar eine interessante Rendite, weil sich die Investition innerhalb kürzester Zeit amortisiert.

Odenwälder Journal auf facebook

### DIE ESTRICHESPEZIALISTEN!

# & Friedrich

Estrichbau GmbH

Spessartstraße 26 Telefon 0 60 71 / 95 17 41  
64846 Groß-Zimmern Fax 0 60 71 / 95 17 42  
Handy 01 72 / 6 99 12 11

E-Mail: info@lf-estrichbau.de • Internet: www.lf-estrichbau.de

Wir werden von renommierten Bauträgern und Architekten empfohlen!

leers immobilien

Wohnen. Leben. Glücklich sein!

Herzlich - Authentisch - Engagiert

Seit über 20 Jahren für Sie da!

06078 75 900 info@leers-immobilien.de www.leers-immobilien.de

EINFACH GUT BEDACHT

30 Jahre Meisterbetrieb

WIR BERATEN SIE GERNE!

martin + bach

Dachdeckerei + Zimmerei

Ober-Ramstädter-Weg 37 | 64354 Reinheim | Tel.: 06162 2274 | www.dachdeckerei-martin.de | go@dachdeckerei-martin.de

# Auf einen Blick! Ein WEGWEISER, der zu FACHLEUTEN führt

**B**

**Brandschutz / Feuerlöscher**

Odenwälder Brandschutz-Service e. K.  
Gewerbepark Gräsig 24 • 64711 Erbach -  
Telefon 0 60 62 / 6 26 70 - Fax 6 26 50  
www.obtech.de

**Bodenbeläge**

Tema GmbH  
Vinyl • Teppichboden • Läufer u. vieles mehr...  
Hauptstraße 63 • 64753 Brombachtal  
www.tema-boden.de 06063 500485

**D**

**Dachdecker**

ELBA BEDACHUNGEN GmbH  
Ausführung sämtl. Dacharbeiten  
Asbestsanierung u. Entsorgung (TRGS 519)  
64747 Breuberg - Mühlhäuser Straße 2  
Telefon 0 61 65 / 64 00 - Fax 0 61 65 / 64 12

**E**

**Estriche**

L & Friedrich /Estrichbau GmbH  
Geschäftsführer George Patrascu  
Spessartstraße 26, 64846 Groß-Zimmern  
Tel./Fax 06071/951741 (42) Mobil 0172-6991211

**F**

**Fliesen**

Marksteiner GmbH Fliesen + Marmor  
Verkauf und Verlegung  
Zertifizierter Meisterbetrieb  
Lessingstraße 20 • 64750 Lützelbach  
Tel. 0 61 65 / 17 33 • www.marksteiner.eu

**H**

**Heizung**

Germann GmbH  
Heizung - Sanitär - Service  
64395 Brensbach, Darmst. Str. 58, Tel. 06161/512  
Internet: www.germanngmbh.de  
E-Mail: info@germanngmbh.de

Reiner Daum GmbH  
Mitgliedsbetrieb der Fachinnung  
Heizung - Sanitär - Spenglerei  
64750 Lützelbach, Tel. 06165/3561, Fax 912127

SCHÄFER  
Heizungs- und Sanitärtechnik  
64750 Lützelbach-Breitenbrunn – Tel. 06165/1326  
E-Mail: info@schaefer-luetzelbach.de  
Internet: www.schaefer-luetzelbach.de

**Heizöl**

Eckhardt GmbH  
64750 Lützelbach  
Telefon 0 61 65 / 12 06  
Liefert jederzeit - prompt und preiswert

**Hörgeräte**

BAUMBACH HÖRCOM  
Erfahrung und Kompetenz für Ihr Gehör  
Untere Marktstraße 9a • 64823 Groß-Umstadt  
Telefon 0 60 78 / 7 49 14

**Holzhandel**

Grieser GmbH  
Türen • Parkett • Laminat • Paneele u. vieles mehr...  
Hauptstraße 63 • 64753 Brombachtal  
www.grieser.de • 06063 50040

**K**

**Karosseriebau u. Lackiererei**

Hornung Karosseriebau GmbH  
Autolackierer-Fachbetrieb • Beschriftungen  
Bahnhofstraße 57 - 64395 Brensbach/Wersau  
Telefon 0 61 61 / 5 45 - Fax 4 54

**T**

**Tapeten**

Farbenhaus Bereiter  
Friedhofstraße 5-7  
64711 Erbach  
Telefon 0 60 62 / 31 75 - Fax 6 17 12

Tema GmbH  
Tapeten • Bodenbeläge und vieles mehr...  
Hauptstraße 63 • 64753 Brombachtal  
www.tema-boden.de 06063 500485

**Tankschutz**

Tankschutz Heiztechnik Mengel  
Fachbetrieb nach WHG (Wasserhaushaltsgesetz)  
-Service rund um Ihre Öltankanlage-  
Zeller Gewerbezentrum 6 - 64732 Bad König/Zell  
☎ 06063 / 826 8060 - 24 Std. Notdienst



Auf einen Blick!  
erscheint wieder am  
2. September 2023

Interesse an einem Eintrag  
Ihrer Firma? Telefon 0 61 65 / 930 90

# Über die Träume hinaus

## Jumping Gums mit Gold und Silber aus USA zurück



Weitergekommen, als man sich zu erträumen wagte: Die Jumping Gums.

Foto: TSV Höchst

**Höchst/ Colorado Springs.** Ohne große Erwartungen waren die Ropeskipper des TSV Höchst mit Trainerin Tamara Bär zur Weltmeisterschaft nach Colorado Springs in den USA gereist – denn dort trafen sich schließlich die Besten der Sportart: 1200 Athleten aus 25 Ländern.

Doch gleich an den ersten beiden Tagen gab es drei Mal Gold – im Open Tournament in der Altersklasse 16 – 18 Jahre für Lilly Kumpf und Tabea Paul im 2x30 sec Double Under Relay und Lilli Hallstein und Tabea Paul im Single Rope Pair Freestyle sowie für Lea Friedrich mit Tabea Paul im Wheel Freestyle.

Damit nicht genug, auch das gesamte Team der vier Springerinnen bekam eine Silbermedaille für

ihren Double Dutch Pair Freestyle. Bei der 4x30 Sekunden dauernden Speed-Staffel zeigte sich dann aber die Stärke der Konkurrenz aus Asien – trotz persönlicher Bestleistungen reichte es dann nur für Platz 20. Ergänzt wurde das Ergebnis mit je einem vierten Platz für Tabea Paul für ihre Single-Rope-Einzel-Kür und – zusammen mit den Team-Kolleginnen Lilly Kumpf und Lea Friedrich – für den Double Dutch Single Freestyle sowie einen fünften Platz in der Disziplin 180 Sekunden Speed.

Leni Hallstein landete im Open Tournament in ihrer Altersklasse 12 – 15 Jahre im 30 Sekunden Speed auf dem zehnten Platz, Moritz Kumpf schaffte es mit seinem Freestyle bei extrem starker Kon-

kurrenz auf den 23. Platz. Moritz Kumpf und sein Sprungpartner Robin Krauss sprangen im Wheel-Freestyle auf den 6. Platz. Im Pair-Freestyle belegte das Duo Rang 16. Moritz Kumpf kam im Triple-Under-Wettkampf wegen Problemen mit dem Hallenboden Platz 13.

Ebenfalls zum Einsatz kam das TSV-Juniorinnen-Team mit Celine Yilmaz, Leni Hallstein und Nina Schwardt. Im Double-Dutch-Single-Freestyle waren sie bestes deutsches Team und belegten den 10. Platz. Im Double Dutch Speed Sprint wurden sie 18.

„Ich bin sehr stolz auf meine Athleten“, resümierte Trainerin Tamara Bär. „Dass wir mit vier Medaillen nach Hause kommen, ist unglaublich.“ red

# Spiele und Musik im Schlosshof

## Jugendliche und Kinder sind zum Fest eingeladen

**Erbach.** Das sommerliche kleine Schlosshof-Fest des Kiwanis-Clubs Erbach/Odenwald findet am Sonntag, 3. September, von 11.30 bis 20.30 Uhr im Erbacher Schlosshof statt.

Passend zur historischen Kulisse

können sich die kleinen Gäste auf einen mittelalterlichen Spielplatz mit Eierlauf, Topf schlagen, Paarlauflauf und weiteren Spielen freuen. Zudem gibt es kinder- und familiengeeignete Schlossführungen, um die ganze Familie zu unterhalten.

Die Gäste werden mit einem besonderen Mittagstisch versorgt, am Nachmittag gibt es Kaffee und Kuchen.

Ab 18 Uhr tritt die Michelstädter Sängerin Michaela Tischler mit Gitarre auf. red

# Edelmetall beim Rasenkraftsport

## Erfolgreich bei deutscher Meisterschaft in Waiblingen

**Fränkisch-Crumbach.** Vor Kurzem kam der Nachwuchs der Wettkampfgemeinschaft Fränkisch-Crumbach/Bürstadt mit vier Goldmedaillen, vier Mal Silber und neun Mal Bronze von den deutschen Meisterschaften in Waiblingen zurück.

Deutsche Meister wurden Max Baier im Schwergewicht der Jugend B +82kg im Dreikampf mit 3299 Punkten, im Gewichtwerfen mit neuem Hessischen Rekord von 30,84 Meter und im Steinstoßen mit 12,10 Meter.

Tom Baumann gewann hier im Dreikampf mit 2478 Punkten und im Gewichtwerfen mit 22,41 Meter jeweils die Bronzemedaille. Sophia Philipp holte sich den Titel im Steinstoßen bei der Jugend B - 65kg mit 8,11 Meter, wurde Zweite im Dreikampf mit 1883 Punkten und Dritte im Gewichtwerfen mit 16,29 Meter. Zusammen mit Laura Stankowic Jugend B -55kg mit 1475 Punkten und als Sechste in der Einzelwertung im Dreikampf holte sie in der Mannschaftswertung noch die Bronzemedaille. Die Mannschaft vom Landesverband Hessen holte sich den Sieg beim Länderpokalturnier in der Besetzung Tim Steinfurth von der TSG Eppstein, Michael Neuenroth, Max Baier und Tom Baumann, die alle vom WG Fr.-Crumbach/Bürstadt sind.



Max Baier und Tom Baumann Wettkampfgemeinschaft Fränkisch-Crumbach/Bürstadt. Foto: TV Fränkisch-Crumbach

Weitere zwei Bronzemedailen gingen an Michael Neuenroth bei den Junioren U23 im Schwergewicht +90kg im Dreikampf mit 2564 Punkten und im Gewichtwerfen mit 21,87 Metern. Hier belegte Marvin Baumann mit 2176 Punkten den fünften Platz und erzielte mit 53,09 Meter im Hammerwurf eine neue Bestleistung.

Bei den Junioren U23 -75kg gab es für Linus Knorr im Dreikampf mit 1710 Punkten, im Gewichtwerfen mit 14,43 Meter und im Steinstoßen mit 6,45 Metern jeweils Silber. Im Wettkampf bei der männlichen Jugend A +85kg

gab es drei Mal Bronze für Michael Neuenroth: Im Dreikampf 2965 Punkte, Gewichtwerfen 25,90 Meter und Steinstoßen mit 11,18 Meter.

Max Baier wurde in der höheren Klasse Vierter im Dreikampf mit 2889 Punkten und erzielte mit 64,50 Meter eine Bestleistung im Hammerwurf mit dem Wurfhammer (sechs Kilogramm). Tom Baumann belegte im Dreikampf den achten Platz mit 2142 Punkten. Laura Stankowic holte sich bei der weiblichen Jugend A - 58kg im Dreikampf mit 1353 Punkten den vierten Platz. red

# Kleider und Spielzeug-Basar

**Reinheim.** Einen Kinderkleider- und Spielzeugbasar organisiert der Elternbeirat des Dr.-Jacob-Goldmann-Kindergartens am Samstag, 24. September, zwischen 13 und 15 Uhr. Veranstaltungsort ist die Kita in der Willy-Brandt-Straße.

Schwangere, Mütter und Väter mit Kleinkindern bis zu zwei Jahren können bereits ab 12 Uhr loslegen, um ohne Gedränge nach Sachen stöbern zu können.

Für die Verpflegung der Besucher ist gesorgt.

Anmeldungen für den Basar unter basar-goldmann@web.de bis zum 8. September. Infos im Kindergarten unter Tel.: 06162-914760. red

# Beschädigte Fahrertür

**Breuberg.** Am Samstag, 29. Juli, hat ein unbekannter Autofahrer zwischen 0 und 0.30 Uhr an der Wertheimer Straße 8 ein geparktes Auto auf der Fahrerseite beschädigt und Fahrerflucht begangen.

Die Höhe des Schadens ist noch unbekannt. Hinweise an Tel.: 06163-9410. red

Dieses SUDOKU wird Ihnen präsentiert von:

HIMMELREICH-KOLLEKTIONEN  
**VIKTOR VASARELY**  
**HONORE DAUMIER**  
**CHARLES LAPICQUE**  
**WOLFRAM SCHEFFEL**  
**SANDRO LIBRA**  
**RUBY HEIMPEL**  
**ADRIAN DISTER**  
 www.Freiräume-Eberbach.de

Eberbach am Neckar  
 8. Juli bis 6. August 2023  
 Samstag 10 bis 16 Uhr  
 Sonntag 13 bis 18 Uhr  
 in den FREIRÄUMEN

Vernissage  
 Freitag, 7. Juli, 18 Uhr  
 Galerie ARTgerecht  
 Friedrich-Ebert-Str. 2

6		5	9			2	
1	3	9			6	4	
2			1		8	6	
			8			2	4
		8		2		9	
9		7			1		
		6	7		5		2
		2	6			1	4
	1				2	5	
							8

**WENN SELBSTSTÄNDIG DANN**  
 Professional Class  
 Volkswagen für Selbstständige

Jetzt den T-Roc R-Line leasen ab 209,00 €<sup>1</sup>

# Steigen Sie ein: in die Professional Class von Volkswagen

Attraktive Raten und eine feste Kalkulationsgrundlage für Ihre Mobilität: Mit Professional Class profitieren Sie von dem Geschäftsfahrzeugleasing für viele R-Line-Modelle. Eine Ausstattungslinie, die für sportliche Designs steht und ab der ersten Sekunde beeindruckt. Weitere Professional Class Vorteile erfahren Sie direkt bei uns oder unter [volkswagen.de/selbststaendige](http://volkswagen.de/selbststaendige)

**T-Roc R-Line 1.0 TSI OPF 81 kW 6-Gang**  
 Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: 6,5-5,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 148-135. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht mehr nach NEFZ vor.<sup>2</sup>

**Ausstattung:** Ascotgrau, Digital Cockpit, Einparkhilfe vorne und hinten, Multifunktionslenkrad, Leichtmetallräder Valencia 17", Sportsitze, LED-Plus Scheinwerfer, Telefonschnittstelle, Sitzheizung vorne, Lane Assist, u.v.m.

**GeschäftsfahrzeugLeasingrate mtl.** 209,00 €<sup>1</sup>  
 Leasing-Sonderzahlung: 0,00 €  
 Laufzeit: 36 Monate  
 Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen. Bildliche Darstellung kann vom Auslieferungsstand abweichen. Gültig bis zum 30.09.2023. Stand 07/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt. <sup>2</sup> Angaben zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen bei Spannbreiten in Abhängigkeit von den gewählten Ausstattungen des Fahrzeugs.



Ihr Volkswagen Partner



**Treffpunkt Thierolf GmbH & Co. KG**

Hammerweg 29 64720 Michelstadt  
 Tel. +49 6061 7090, <http://www.vw-thierolf.de>

# Gold für nachhaltige Bewirtung „Grüner Baum“ aus Gammelsbach wurde ausgezeichnet

## Nachhaltig feiern in Dieburg Auf dem „FesDival“ soll für jeden etwas geboten werden

**Oberzent.** Vor Kurzem erhielt der Hotel-Landgasthof „Grüner Baum“ in Beerfelden-Gammelsbach den „DEHOGA Umweltcheck“ in Gold.

Die Auszeichnung nahmen Sascha und Marco Denniger aus der Hand von Peter Merkel, 2. Vorsitzender des DEHOGA-Kreisverbandes Odenwaldkreis, und Christine Friedrich, der Geschäftsführerin des Hotel- und Gastronomieverbandes DEHOGA Hessen e.V., Geschäftsbereich Südhessen, im Beisein von Kornelia Horn, Geschäftsführerin der Odenwald Tourismus GmbH, entgegen.

Bei der ersten Teilnahme im Jahre 2015 strahlte die Auszeichnung in Silber. 2018 konnte dann zum ersten Mal die Auszeichnung in Gold entgegengenommen werden

Teilnehmer des „DEHOGA Umweltchecks“ müssen sich einer kritischen Überprüfung der Bereiche Energie- und Wasserverbrauch, Abfallaufkommen und Lebensmittel, wie der regionale Einkauf, unterziehen.

Erneut galt das besondere Augenmerk der energieeffizienteren

Ausbeute bei Heiz- und Elektroanlagen aller Art sowie die Einsparungen von Wasser in vielen Bereichen. red



Bei seiner dritten Teilnahme am „DEHOGA Umweltcheck“ errang das Hotel Landgasthof „Grüner Baum“ aus Gammelsbach die goldene Auszeichnung. Die Urkunde mit einem Blumenpräsent vom DEHOGA überreicht. Das Foto zeigt Kornelia Horn, Geschäftsführerin der Odenwald-Tourismus GmbH, Marco und Sascha Denniger vom Hotel Landgasthof „Grüner Baum“, Christine Friedrich, Geschäftsführerin des Hotel- und Gastronomieverbandes DEHOGA Hessen e.V., Geschäftsbereich Südhessen, und Peter Merkel, 2. Vorsitzender des DEHOGA-Kreisverbandes Odenwaldkreis.

Text und Bild: Klaus Joho

**Dieburg.** Die Stadt Dieburg veranstaltet vom 30. August bis 3. September das neue Sommerfest im Schlossgarten. Das Sommerfest namens „FesDival“ soll ein nachhaltiges Sommerfest für die ganze Familie werden.

Insgesamt rund 30 Programmpunkte werden an den fünf Festival-Tagen geboten. Unter der Woche ab 16 Uhr und am Wochenende ab dem späten Vormittag soll es ein buntes Angebot für Kinder geben, die sich etwa mit Rollerrutsche, Gleichwichts-Parcours und verschiedenen Spielen austoben können.

Hinzu kommt ein Bühnenprogramm mit Zauberern, Clowns, Zirkustheater und Liedermachern. Aktivitäten, in die die Kinder aktiv einbezogen werden.

Abends ist ab jeweils etwa 18



So soll es auch beim FesDival im Dieburger Schlossgarten aussehen: festlich illuminiert, stimmungsvoll und gemütlich.

Foto: Showmaker

Uhr dann Live-Musik auf der Comedyshow reicht die kulturelle Bandbreite, die das Publikum beim „FesDival“ erleben kann. red

## Laufen über den Michelsmarkt Zum 27. Mal geht es durch die Stadt und über die Felder

**Reichelsheim.** Der Michelsmarktlauf geht am Samstag, 26. August, los. Die Veranstaltung wird zum 27. Mal von der Leichtathletikabteilung des KSV Reichelsheim ausgerichtet.

Der Lauf ist für Hobbyläuferinnen und Hobbyläufer sowie Neueinsteigerinnen und Neueinsteiger geeignet, auch Staffeln mit zwei bis vier Läufern können teilnehmen.

Auf einer Strecke von etwa 400

Metern können die Kinder ihre läuferischen Kräfte messen, der Start ist hier bereits um 16 Uhr.

Der Lauf für Schüler der Jahrgänge 2007 bis 2012 startet um 16.30 Uhr und führt über eine verkürzte Runde mit einer Länge von circa 1,4 Kilometer.

Der Hauptlauf wird um 17 Uhr gestartet und hat eine Gesamtlänge von ungefähr 9,6 Kilometern. Es geht auf asphaltierten Straßen und Wegen über vier

Runden durch den historischen Ortskern und die angrenzenden Felder und Wiesen.

Start und Ziel aller Läufe befinden sich im Ortskern am Reichelsheimer Rathaus.

Anmeldung bis zum 24. August per E-Mail: triathlon@ksv-reichelsheim.de. Nachmeldungen sind vor Ort bis eine Stunde vor dem jeweiligen Lauf möglich. red

www.odw-journal.de

WENN SELBSTSTÄNDIG DANN

Professional Class

Volkswagen für Selbstständige

Jetzt den Arteon Shooting Brake R-Line leasen ab 289,00 €<sup>1</sup>

### Steigen Sie ein: in die Professional Class von Volkswagen

Attraktive Raten und eine feste Kalkulationsgrundlage für Ihre Mobilität: Mit Professional Class profitieren Sie von dem Geschäftsfahrzeugleasing für viele R-Line-Modelle. Eine Ausstattungslinie, die für sportliche Designs steht und ab der ersten Sekunde beeindruckt. Weitere Professional Class Vorteile erfahren Sie direkt bei uns oder unter [volkswagen.de/selbststaendige](http://volkswagen.de/selbststaendige)

**Arteon Shooting Brake R-Line 2.0 TSI OPF 140 kW 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG**  
Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: 7,5-6,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 170-157. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht mehr nach NEFZ vor.<sup>2</sup>

**Ausstattung:** Farbe: Mondsteingrau, Sitzheizung vorne, Navigationssystem Discover Media, Digital Cockpit Pro, Easy Open & Close, Keyless Access, Einparkhilfe vorne und hinten, Multifunktionslenkrad, Leichtmetallräder Sebring 18", LED Scheinwerfer, u.v.m.

<b>GeschäftsfahrzeugLeasingrate mtl.</b>	<b>289,00 €<sup>1</sup></b>
Leasing-Sonderzahlung:	0,00 €
Laufzeit:	<b>36 Monate</b>
Jährliche Fahrleistung:	<b>10.000 km</b>

Fahrzeugaufbau zeigt Sonderausstattungen. Bildliche Darstellung kann vom Auslieferungsstand abweichen. Gültig bis zum 30.09.2023. Stand 07/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt. <sup>2</sup> Angaben zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen bei Spannbreiten in Abhängigkeit von den gewählten Ausstattungen des Fahrzeugs.



Ihr Volkswagen Partner



**Treffpunkt Thierolf GmbH & Co. KG**

Hammerweg 29 64720 Michelstadt  
Tel. +49 6061 7090, <http://www.vw-thierolf.de>

### Zu Dr. Detlef Eichberg

Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 70-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.



von Dr. Detlef Eichberg

### Willenskraft

„Glaube versetzt Berge“ – dieses geflügelte Wort wurde besonders in den 80er Jahren im Zuge der neuen Volksreligion „Positives Denken“ als Kochrezept für Erfolg und Glückseligkeit propagiert. Dem kann man insofern zustimmen, als dass eine vertrauensvolle, zuversichtliche innere Haltung für das Erreichen bestimmter Ziele zuträglich sein kann. Umgekehrt kann man durch eine generell skeptische Einstellung ebenfalls von Propheten werden. Schwarzseher, die nach dem Motto leben „Wenn ich das Schlimmste erwarte, werde ich nicht enttäuscht werden“, könnten die Weichen dafür stellen, dass ihre Befürchtungen auch tatsächlich eintreten. Was aber ist nun mit meinem Willen? Bereits als Baby muss ich meinen Willen durchsetzen und schreiben, damit ich auf meinen Appetit aufmerksam mache. Aber der Wille macht mich nicht allmächtig und

er hat zwei Seiten: Ein starker Wille kann mich zur Hochform auflaufen lassen, so dass ich Karriere mache und allseitiges Ansehen genieße. Mein Wille kann mir aber auch genau so gut im Wege stehen, wenn ich mit Widerständen konfrontiert werde, die ich willentlich nicht zu überwinden vermag. Mitunter gilt es zu akzeptieren, dass ich nicht mit dem Kopf durch die Wand kann. Das gilt auch für die Frommen, die meinen, wenn sie genügend Gebete in den „Automatengott“ hineinwerfen, so müsste das gewünschte Produkt ausgespuckt werden. So funktioniert aber der liebe Gott nicht, sondern eher in Richtung „Dein Wille geschehe“. Wenn dann meine in Gebete gepackten Wünsche nicht meinem Willen entsprechend bedient werden, so wäre es weise, wenn ich auch mal kapitulieren könnte, aufhörte zu kämpfen, nichts mehr um jeden Preis erreichen wollte. Vielleicht ist dieses Hinnehmen ja sehr befreiend und könnte neue Energien freisetzen, die ansonsten beim Hebeln mit der Brechstange blockiert werden. Der Gelassenheitsspruch drückt das einfach und genial aus: „Gott gebe mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann, den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden.“

www.detti-lama.de

### Gespräch im Biergarten

**Odenwaldkreis.** Der SPD-Bundstagsabgeordnete Jens Zimmermann ist mit seinem „kleinsten Biergarten der Welt“ unterwegs Von der Oberzent bis Hainburg. Dort können Bürger bei gekühlten Getränken mit Zimmermann ins Gespräch kommen.

**An folgenden Tagen und Orten ist Jens Zimmermann vor Ort:**

Mo. 7. August: Dorfplatz Breitenbrunn/Lützelbach, 17-19 Uhr  
Mi. 9. August: An der Linde, Adlungstr. in Schaaflheim, 17-19 Uhr

Do. 10. August: Reichenberghalle Reichelsheim, 17-19 Uhr

Fr. 11. August: Wochenmarkt Mainhausen/Zellhausen, 16-18 Uhr

Sa. 12. August: Marktplatz Seligenstadt, 10-12 Uhr

Di. 15. August: vor der ev. Kirche in Groß-Bieberau, 17-19 Uhr

Mi. 16. August: Dorfplatz Vielbrunn, 17-19 Uhr

Do. 17. August: Strandbad in Rodgau Nieder-Roden, 17-19 Uhr

Sa. 19. August: Marktplatz Groß-Umstadt, 10-12 Uhr. red

### Bezirksentscheid gewonnen

**Echzell/Oberzent.** Die Freiwillige Feuerwehr Oberzent-Beerfelden (Odenwaldkreis) hat vor Kurzem den Feuerwehr-Bezirksentscheid in Echzell (Wetterau) gewonnen.

Hierbei treten die qualifizierten Wehren in einem theoretischen und einem praktischen Teil gegeneinander an.

Der Vorjahressieger Ranstadt/Ober-Mockstadt (Wetterau) belegte den zweiten Platz.

Beim Landesentscheid am 10. September in Korbach treten dann sechs Teams aus Südhessen gegen die qualifizierten Teams aus Nord- und Mittelhessen an.

Mit den Leistungsübungen sollen die Feuerwehrleute ihre Kenntnisse und Fertigkeiten festigen. red

# Handwerk und Kunst erleben

## Musik und Schmuck auf dem Kunsthandwerkermarkt



Besucher des Kunsthandwerkermarktes können sich überraschen lassen. Foto: „Kunsthandwerk Odenwald e.V.“

**Michelstadt.** Zum 12. Mal lädt der Verein der Odenwälder Kunstschaffenden zu seinem Kunsthandwerkermarkt von Freitag, 25., bis Sonntag, 27. August, ein. Im Ambiente des Stadtgartens in der Altstadt reicht das Angebot von unverwechselbarem Schmuck

über ausgefallene Keramik, verschiedensten Upcycling Ideen, bis hin zu Gartenobjekten, Seifen, Flechtkunst und weiteren handgefertigten Werken.

Zur Vernissage mit Verkauf, am Freitag, 25. August, spielt die Band „Rockzibbl“ von 18 bis 21 Uhr traditionelle irische Lieder sowie Eigenkompositionen.

Am Samstag, 26. August, ab 13 Uhr begleiten Eric Gehrman (Saxofon) und Volker Reichl (Gitarre) das Marktgeschehen mit Jazz-Standards.

Die Öffnungszeiten des Kunsthandwerkermarktes sind:

Freitag, 25. August 18 Uhr bis 21 Uhr.

Samstag, 26. August und Sonntag, 27. August, jeweils von 11 Uhr bis 18 Uhr. red

## Komposttoilette am Parkplatz

**Groß-Umstadt.** Am Parkplatz Kellergrund in Heubach steht eine neue Komposttoilette.

Komposttoiletten brauchen keine Wasserversorgung oder Kanalisation. Der Inhalt wird in nährstoffreichen Kompost oder Humus verwandelt. Auf diese Weise entsteht kein Abfall, der natürliche Kreislauf bleibt geschlossen. red

## Technik aus nicht mal so alter Zeit

**Roßdorf.** Im Museum Roßdorf hat am Sonntag, 30. Juli, um 16 Uhr die Ausstellung „Technik und Design“ eröffnet.

Die Ausstellung ist bis zum 29. Oktober geöffnet und wird zusammen mit dem Technikmuseum Bad König veranstaltet.

Unter anderem ist auch ein Commodore 64 und Technik der Firma Braun zu sehen.

Mehr Infos unter Tel.: 06154-81447. red

## Ein Grad weiter Karateka steigen auf



Die Prüflinge von Weiß- bis Orangegurt.

Foto: Karateverein Reichelsheim

**Reichelsheim.** Erfolgreich abgelegte Prüfungen und neue Dan-Grade gab es vor Kurzem beim Bushido Karate des KSV Reichelsheim.

Charlotte Randall erlangte den 1. Dan, Laura Dietrich und Roger

Randall erreichten den 2. Dan bei den Prüfungen in Lich. Roger Randall war mit fast 74 Jahren der älteste Teilnehmer. Im Heim-Dojo in Reichelsheim wurden für die Jüngeren Kyu-Prüfungen vom 9. bis zum 7. Kyu veranstaltet. red

# Beratung für Gefahrguteinsätze

## Fünf neue Fachberater haben ihren Dienst aufgenommen.

**Odenwaldkreis.** Zur Unterstützung der Feuerwehr im Odenwaldkreis haben fünf neue Fachberater für Gefahrguteinsätze jüngst ihren Dienst aufgenommen. In der zentralen Leitstelle hat Landrat Frank Matiaske ihnen die entsprechenden Urkunden übergeben – genauso wie dem neuen Führungsduo der Technischen Einsatzleitung Süd und dem stellvertretenden Leiter des Gebiets Informations- und Kommunikationswesens.

Landrat Matiaske bedankte sich bei allen Frauen und Männern, „die ihre Expertise und ihre Erfahrung in unseren Feuerwehren und damit für die Bevölkerung des Odenwaldkreises zur Verfügung stellen“. Auch Kreisbrandinspek-

tor Horst Friedrich würdigte die Einsatzbereitschaft aller und deren Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen. „Das freut mich sehr, denn das ist nicht selbstverständlich.“

Die neuen Fachberaterinnen und -berater für Gefahrguteinsätze sind Dr. Gabi Eifert, Irena Schott, Jochen Blutbacher und Achim Schäffler aus Oberzent sowie Stefanie Kessel aus Fränkisch-Crumbach.

Sie haben die erforderlichen technischen, naturwissenschaftlichen und/ oder medizinischen Kenntnisse im Umgang mit Gefahrgutstoffen, atomarer Strahlung, biologischen und chemischen Stoffen, kurz GABC.

Ihre Aufgabe ist es, die Füh-

rungskräfte der Feuerwehr fachlich zu beraten und bei der Einsatzvorbereitung, Einsätzen, Übungen und im Rahmen der Ausbildung zu unterstützen.

Zum neuen Leiter der Führungsgruppe Technische Einsatzleitung Süd ist Daniel Löb, Feuerwehr Oberzent-Beerfelden, bestimmt worden und zum stellvertretenden Leiter Dennis Rückert, Gemeindebrandinspektor Feuerwehr Brombachtal.

Zum stellvertretenden Leiter des Sachgebiets Informations- und Kommunikationswesens ist Timo Gärtner, Feuerwehr Oberzent-Beerfelden, berufen worden.

Gärtner ist zudem als Kreisambulator Funk für die Feuerwehren im Odenwaldkreis tätig. red



Geballte Kompetenz: Landrat Frank Matiaske (rechts), Kreisbrandinspektor Horst Friedrich (zweiter von links), die beiden Kreisbrandmeister Sven Bardonner (links) und Thomas Reubold (zweiter von rechts) sowie der Fachberater Heiko Fleischer (dritter von links) freuen sich über die Unterstützung der neu berufenen Fachberaterinnen und -berater und Führungskräfte, (Bildmitte von links) Jochen Blutbacher, Achim Schäffler, Stefanie Kessel, Dr. Gabi Eifert, Daniel Löb, Irena Schott und Dennis Rückert. Foto Norbert Heinkel/Kreisverwaltung

## 7 2 . Klingenger Winzerfest



Unter freiem Himmel mit Blick auf die Weinberge

Weine Klingenger Steillagenwinzer

Essen lokaler Genusspartner

Musik regionaler Bands & Künstler





Bildquelle: Christel Ney

## 1 1 . - 1 4 . August 2 0 2 3

# 100.000 Euro für Feuerwehr

## Geld wird für neues Einsatzfahrzeug bereitgestellt

**Wiesbaden/Reichelsheim.** Staatssekretär Stefan Sauer hat die Gemeinde Reichelsheim besucht und einen Förderbescheid in Höhe von 96.800 Euro für ein neues Einsatzfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Reichelsheim übergeben. Mit der Förderung wird die Anschaffung eines Gerätewagens-Atemschutz (GW-A) für die Freiwillige Feuerwehr Reichelsheim unterstützt. Mit der Förderung übernimmt das Land Hessen 40 Prozent der Gesamtkosten von 242.000 Euro.

Der Gerätewagen Atemschutz stellt an größeren Einsatzstellen

die Versorgung mit Atemschutztechnik sicher. Zu seiner Beladung gehören somit vornehmlich umluftunabhängige Atemschutzgeräte (PA) und die dafür notwendigen Masken. Das Fahrzeug ist mit modernster Technologie ausgestattet und ermöglicht den Feuerwehrgenossen eine effektivere Bekämpfung von Bränden sowie den Schutz der Bürgerinnen und Bürger in Notlagen.“ In den vergangenen zwei Jahren wurden insgesamt 13 Fahrzeuge und drei bauliche Maßnahmen im Odenwaldkreis mit einer Gesamthöhe von rund 1,7 Millionen Euro ge-

fördert. Im vergangenen Jahr wurden Zuwendungen für neun Fahrzeuge und zwei bauliche Maßnahmen mit einem Volumen von rund 950.000 Euro bewilligt oder vorbeschrieben, um die Feuerwehren im Odenwaldkreis zu unterstützen. red



## WENN SELBSTSTÄNDIG DANN

### Professional Class

Volkswagen für Selbstständige



Jetzt den Golf R-Line leasen ab 209,00 €<sup>1</sup>

## Steigen Sie ein: in die Professional Class von Volkswagen

Attraktive Raten und eine feste Kalkulationsgrundlage für Ihre Mobilität: Mit Professional Class profitieren Sie von dem Geschäftsfahrzeugleasing für viele R-Line-Modelle. Eine Ausstattungslinie, die für sportliche Designs steht und ab der ersten Sekunde beeindruckt. Weitere Professional Class Vorteile erfahren Sie direkt bei uns oder unter [volkswagen.de/selbststaendige](http://volkswagen.de/selbststaendige)

**Golf R-Line 1.5 TSI OPF 96 kW 6-Gang**  
Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: 5,9-5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 133-124. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht mehr nach NEFZ vor.<sup>2</sup>

**Ausstattung:** Uranograu, Digital Cockpit Pro, Klimaautomatik, Einparkhilfe vorne und hinten, Multifunktionslenkrad, Leichtmetallräder Valencia 17", Top-Sportsitze, LED Scheinwerfer, Telefonschnittstelle mit induktiver Ladefunktion, Lane Assist, u.v.m.

<b>GeschäftsfahrzeugLeasingrate mtl.</b>	<b>209,00 €<sup>1</sup></b>
Leasing-Sonderzahlung:	0,00 €
Laufzeit:	<b>36 Monate</b>
Jährliche Fahrleistung:	<b>10.000 km</b>

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen. Bildliche Darstellung kann vom Auslieferungsstand abweichen. Gültig bis zum 30.09.2023. Stand 07/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt. <sup>2</sup> Angaben zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen bei Spannbreiten in Abhängigkeit von den gewählten Ausstattungen des Fahrzeugs.



Ihr Volkswagen Partner



**Treffpunkt Thierolf GmbH & Co. KG**  
Hammerweg 29 64720 Michelstadt  
Tel. +49 6061 7090, <http://www.vw-thierolf.de>

## Unfall mit kleiner Odyssee

**Michelstadt.** In der Nacht auf Samstag, 29. Juli, kam laut Ermittlungsstand der Polizei der Fahrer eines silbernen 5er BMW zwischen zwei Linkskurven auf dem Feldweg zwischen Vielbrunn und Weiten-Gesäß von der Fahrbahn ab. Er pflügte den Boden um und stoppte an einem Baum, der Pkw war fahruntauglich. Die Reise des Autos endete jedoch nicht dort: Der 20-jährige Fahrer aus Brombachtal habe vermutlich einen Transport des Wracks nach Vielbrunn organisiert, wo es auf einer Grünfläche neben der Sportplatzzufahrt abgestellt wurde. Dort entdeckte am frühen Samstagmorgen ein Spaziergänger das Auto. Betriebsstoffe waren schon in den Boden gesickert. Der Fahrer hat zudem keine gültige Fahrerlaubnis.

Hinweise zum BMW Baujahr 1996, den Unfall oder den Transport an Tel.: 060629530. red

## Geld für die Sozialstation

### Boris Rhein unterstützt die Sozialstation in Höchst

**Höchst.** Der hessische Ministerpräsident Boris Rhein unterstützt auf Anstoß der CDU-Landtagsabgeordneten Sandra Funken die Sozialstation in Höchst mit einer Förderung von 10.000 Euro.

Das Geld soll zur Unterstützung diverser Bau- und Renovierungsmaßnahmen dienen. Die Sozialstation ist eine von einem gemeinnützigen Verein getragene Einrichtung, die ambulante Pflegedienstleistungen erbringt und ältere Menschen im eigenen Zuhause bei hauswirtschaftlichen Tätigkeiten unterstützt.

Die über fünfzig qualifizierten Mitarbeiter ermöglichen mit ihrer Arbeit den Verbleib in den eigenen vier Wänden, so die Zielsetzung. red



Janete Guedes Neves, Sonja Santos, Myriame Lindemann, Stefan Sauer, Axel Thierolf (alle Sozialstation), Ministerpräsident Boris Rhein, Landtagsabgeordnete Sandra Funken und Monika Schmauß. Foto: CDU Odenwaldkreis

## Deine Gürtelrose-Erfahrung

### Kunstwettbewerb mit prominenter Unterstützung

Brennend oder stechend, punktgenau oder flächig: Schmerz fühlt sich für jeden anders an – und lässt sich oft nur schwer mit Worten beschreiben. Das Gesundheitsunternehmen GSK hat deshalb gemeinsam mit Partnern wie der Deutschen Schmerzliga den Kunstwettbewerb „Deine Gürtelrose-Erfahrung“ ins Leben gerufen. Betroffene können dabei ihr persönliches Erleben der schmerzhaften Krankheit individuell zum Ausdruck bringen.

### Jeder Dritte ist betroffen

Gürtelrose wird durch das Varizella-Zoster-Virus ausgelöst, das nach einer Windpocken-Erkrankung im Körper verbleibt. In Deutschland betrifft dies mehr als 95 Prozent der über 60-Jährigen. Wird mit zunehmendem Alter das Immunsystem schwächer, steigt das Risiko für eine Reaktivierung des Virus an. Gürtelrose bricht bei 1 von 3 Menschen im Laufe des Lebens aus.



In der Jury: Friedrich von Thun

Schauspieler Friedrich von Thun hat die schmerzhafteste Erkrankung miterlebt und war sich lange nicht bewusst, dass auch er zur Risikogruppe gehört: „Ich rate deshalb dazu, das Thema beim Hausarzt anzusprechen und sich gut zu informieren!“ Zudem unterstützt er als prominentes Jury-Mitglied den Kunstwettbewerb. Weitere Infos sowie Einreichungen unter: [www.deine-guertelrose-erfahrung.de](http://www.deine-guertelrose-erfahrung.de).

NP-DE-HZU-ADVR-230135 07/2023

## Anzeigenannahme

anzeigen@odw-journal.de  
Tel. 0 61 65 / 930 92

## Wenn Kinder trauern

**Groß-Umstadt.** Für Kinder, die einen wichtigen Menschen verloren haben, gibt es ein neues Angebot der Kindertrauerwerkstatt des Ökumenischen Hospizverein Vorderer Odenwald.

Die Gruppe startet am Mittwoch, 27. September. Sie trifft sich fünf Mal im Abstand von jeweils zwei Wochen von 15 bis 17 Uhr in der Trauerwerkstatt des Ökumenischen Hospizverein in der Wächtersbachstr. 33a.

Gemeinsam mit den Eltern wird am 6. Dezember von 16 bis 17.30 Uhr ein Abschiedsritual gestaltet.

Die Teilnahme ist auf sechs Kinder im Alter von 6-10 Jahren begrenzt. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Das Angebot ist an keine Konfession oder Weltanschauung gebunden und kostenfrei.

Anmeldung unter Tel.: 0175-5452177 oder per Email an kontakt@hospiz-hvvo.de. red

## WIR SUCHEN ZUSTELLER!



Ein Unternehmen der EGRO Mediengruppe  
Verlage - Zustellorganisationen - Agenturen



Rausgehen ist wie Fenster aufmachen,  
**NUR KRASSER!**



Vom Stubenhocker zum  
**FERIEN-JOBBER!**

Ideal für Schülerinnen und Schüler ab 13 Jahren und alle, die sich etwas dazu verdienen wollen.

Informiere und bewirb Dich unter:

☎ 0 61 04 / 4 97 00

telefonisch oder per Whatsapp

oder schick Deine Bewerbung an:  
[zusteller@egro-direktwerbung.de](mailto:zusteller@egro-direktwerbung.de)



**EGRO**  
Direktwerbung GmbH

## REISETIPPS

Anzeige

### Sommer mit Genuss-Highlights – Im Altenburger Land geben sich Kultur und Kulinarik die Hand

(epr) Was braucht es für den perfekten Sommer-Moment? Das Altenburger Land hat die Antwort: eine über 1.000-jährige Geschichte, gastfreundliche Einheimische und regionale Köstlichkeiten! Wer die Region in Thüringen besucht, wird schnell merken: Heimatnähe und gelebte Tradition stehen hier an der Tagesordnung. Wer bspw. an einer öffentlichen Stadtführung teilnimmt, wird nicht nur mit Infos und Geschichten „gefüttert“, sondern darf sich auch an der Verkostung schmackhafter Altenburger Spezialitäten erfreuen. Und ist der Hunger am Ende des Tages noch nicht gestillt, lohnt der Abstecher in eines der ausgezeichneten Restaurants und Gasthäuser. Hier probiert man sich bei gemütlicher Atmosphäre durch saisonale Sommermenüs sowie natürlich durch herzhafte Klassiker der lokalen Küche: Frisch gezapftes Bier, würzige Scheiben Graubrot, eine deftige Portion Sauerkraut und dazu ein saftiges Stück Original Schmöllner Mutzbraten – mmh, so lecker schmeckt das Altenburger Land! Einen Überblick über alles Sehenswerte, Veranstaltungen sowie kulinarische Angebote finden Interessierte unter [www.reiseplaza.de/altenburg](http://www.reiseplaza.de/altenburg)



Prost! Was wäre der perfekte Sommer-Moment ohne ein kühles Getränk zum Anstoßen? Foto: epr/Tourismusinformation Altenburger Land/ Marcel Holmann

### Urlaub – nachhaltig und grenzüberschreitend – Mit Bus und Bahn unterwegs in Bayern und Böhmen

(epr) Das Auto stehen lassen und die Urlaubsregion mit öffentlichen Verkehrsmitteln erkunden? Im ARBERLAND im Bayerischen Wald geht das ganz einfach – sogar grenzüberschreitend. Denn dort gibt es



Die Urlaubsregion ARBERLAND im Bayerischen Wald lässt sich ganz bequem mit öffentlichen Verkehrsmitteln erkunden – sogar grenzüberschreitend. Foto: epr/ARBERLAND/VisitCzechia epr/ARBERLAND/VisitCzechia epr/Sandra Schränghammer

seit Kurzem ein neues ÖPNV-Tagesticket, das nicht nur im ARBERLAND – dem Landkreis Regen – sowie in den Landkreisen Freyung-Grafenau und Cham gilt, sondern auch in den westlichen Bereichen der Bezirke Pilsen und Südböhmen. Für 17 Euro pro Person und Tag sind damit auch Fahrten ins benachbarte Tschechien möglich, insgesamt können über 400 Verkehrsverbindungen genutzt werden. Und das Beste: Touristinnen und Touristen mit dem kostenlosen Gästeservice Umwelt-Ticket, kurz GUTI, fahren gratis! Der Geltungsbereich des Tickets wurde erweitert und entspricht nun dem Bayerwald-Tagesticket+CZ. Die GUTI-Gästekarte gilt vom Anreis bis zum Abreisetag und ermöglicht einen nachhaltigen und verantwortungsbewussten Urlaub. Mehr unter [www.reiseplaza.de/arberland](http://www.reiseplaza.de/arberland)



Die Küste vom Ostseebad Boltenhagen.

### Sandstrand, Salzwasser und Sonnenuntergänge – Im Ostseebad Boltenhagen ganz einfach die Sehnsucht nach Meer stillen

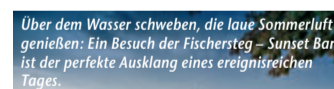
(epr) Eine leichte Brise, Salz in der Luft und rauschende Wellen: Das Meer weckt ein einzigartiges Lebensgefühl. Wer dieses schmerzlich vermisst und den nächsten Strandurlaub kaum erwarten kann, muss längst keinen langen und stressigen Flug mehr antreten. Denn auch an der mecklenburgischen Ostseeküste gibt es feinen, weißen Sandstrand, kristallklares Wasser und etliche Sonnenstunden. Wie wäre es z. B. mit einem Urlaub im Ostseebad Boltenhagen? Hier erwartet die Besucher ein fünf Kilometer langer Strandabschnitt zum Sonnen, Schwimmen, Baden, Tauchen und Seele baumeln lassen. Das Seeheilbad bietet beste Bedingungen für einen Urlaub ganz für sich, zu zweit, mit Freunden oder Kind und Kegel. Unter [www.reiseplaza.de/boltenhagen](http://www.reiseplaza.de/boltenhagen) bekommt man alle wichtigen Infos.



Leinen los, heißt es jeden Abend bei Sonnenuntergang für die Boltenhagener Fischer. Foto: epr/Kurverwaltung Ostseebad Boltenhagen

### Best of Bregenz – Wo Highlights aus Natur, Kultur und Kulinarik zusammenkommen, warten unvergessliche Urlaubserinnerungen

(epr) Im Vierländereck zwischen Alpen und Bodensee lädt die Vorarlberger Landeshauptstadt Bregenz zu abwechslungsreichen Streifzügen durch die malerische Umgebung ein. So können Radfahrer, Badegäste und Spaziergänger z. B. die Pipeline zwischen dem



Über dem Wasser schweben, die laue Sommerluft genießen: Ein Besuch der Fischersteig – Sunset Bar ist der perfekte Ausklang eines ereignisreichen Tages. Foto: epr/visitbregenz/Christiane Seitz

Bregenzer Hafen und Lochau entlangfahren bzw. -flanieren. Hier warten nicht nur ein separater Fahrrad- und Fußgängerweg; auch der Uferbereich wurde in einen einladenden Strandabschnitt mit eigenem Badesteg verwandelt. In der weitgehend autofreien Innenstadt bummeln Besucher in der größten Fußgänger- und Begegnungszone Vorarlbergs nach Herzenslust durch Modehäuser, Boutiquen und Concept Stores oder lassen sich kulinarische Köstlichkeiten in den zahlreichen Cafés, Bars und Backstuben auf der Zunge zergehen. Sommerlicher Hochgenuss sind die alljährlichen Bregenzer Festspiele, die uns in 2023 mit Giacomo Puccinis Meisterwerk „Madame Butterfly“ in eine magische Welt aus japanisch inspirierten Bühnenbildern, fulminanten Klängen und emotionalen Achterbahnfahrten entführen. Mehr unter [www.reiseplaza.de/bregenz](http://www.reiseplaza.de/bregenz)



Noch heute beaufsichtigen rund ein Dutzend hauptberufliche Hüteschäfer und -schäferinnen die Schafe am Albschäferweg. Foto: epr/Oliver Vogel

### Wandern auf Schäfers Spuren – Der Albschäferweg zählt zu den schönsten Wanderwegen Deutschlands und bietet Naturerlebnis, kombiniert mit Geschichte und Kulinarik

(epr) Der 2022 als Deutschlands schönster Wanderweg ausgezeichnete Albschäferweg in der Heidenheimer Brenzregion ist mit seiner spannenden Kulturgeschichte, den beeindruckenden Felsformationen und malerischen Tälern ein attraktiver Anziehungspunkt für Wanderer. Seinen Namen verdankt er als Teil des UNESCO Geoparks Schwäbische Alb den Schäferinnen und Schäfern, die die idyllische Landschaft mit ihren Wacholderheiden pflegen und den Weg über Weideflächen, vorbei an Schafhöfen, Höhlen, bizarren Felsen oder dem türkisblauen Ursprung der Brenz, zu einem Erlebnis für Jung und Alt werden lassen. Zehn abwechslungsreiche Rundwanderwege mit sechs bis 20 Kilometern Länge, die sogenannten Zeitspuren, bieten eine bequeme Möglichkeit, den 158 Kilometer langen Qualitätsweg in Abschnitten kennenzulernen. Urige Schäferwagen, Pensionen und Ferienhäuser laden zur Übernachtung ein. Und weil Wandern hungrig macht, empfehlen sich gemütliche Gasthöfe entlang der Route. Weitere Infos unter [www.reiseplaza.de/heidenheimer-brenzregion](http://www.reiseplaza.de/heidenheimer-brenzregion)

### Kultur zwischen Klassik und Moderne – Weimarer Sommer 2023: Große Namen unter freiem Himmel

(epr) Wo der historische Charme der Kulturstadt Weimar auf zeitgenössische Höhepunkte aus Theater, Musik und Kunst trifft, warten ganz besondere Genussmomente auf Besucherinnen und Besucher. Mit idyllischen Parkanlagen, großzügigen Plätzen und lauschigen Gassen bildet die Klassikerstadt die perfekte Kulisse für Theaterexperimente, Performances, Straßenfeste und Konzerte. Im Rahmen des Weimarer Sommers trumpft von Juni bis September die internationale Kulturszene mit spannenden Inszenierungen und Auftritten auf. So laden verschiedene Open-Air-Konzerte auf der Seebühne zu exquisiten Konzerten unter freiem Himmel ein. Allen Bauhaus-Fans seien die Feierlichkeiten rund um den 100. Jahrestag der ersten großen Bauhaus-Ausstellung empfohlen, die 1923 mit dem ersten Experimentalbau, dem Haus Am Horn, für Furor sorgte. Mit Ausstellungen, Festwochen und einer Bauhaus-Parade im August zollt Weimar diesem Aufbruch in ein neues Zeitalter des Designs und Bauens gebührenden Tribut. Alle Informationen unter [www.weimarer-sommer.de](http://www.weimarer-sommer.de)



Während des Weimarer Sommers 2023 steht die Kulturstadt ganz im Zeichen von verschiedenen Höhepunkten aus Theater, Musik und Kunst. Foto: epr/weimarer GmbH/Maik Schuck